

# LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET LA MOBILITÉ TRANSFRONTALIÈRE

----- 0 -----

# LA FORMACIÓ PROFESSIONAL I LA MOBILITAT TRANSFRONTERERA

INTERREG III A  
2005 - 2007

**Passeport de compétences  
Secteur Électricité**

/

***Passaport de competències  
Sector Electricitat***



FEDER



## TABLE DES MATIERES / SUMARI

Introduction / <b>Introducció</b>	5
Description du séjour / <b>Descripció de l'estada</b>	10
Présentation des organisations partenaires / <b>Presentació de les organitzacions col·laboradores</b>	11
Présentation de l'élève/apprenti / <b>Presentació de l'alumne/aprenent</b>	
- Fiche d'identification / <b>Fitxa d'identificació</b>	13
- Itinéraire / <b>Itinerari</b>	14
Présentation de la formation réalisée / <b>Presentació de la formació realitzada</b>	15
Bilan du séjour / <b>Balanç de l'estada</b>	
I. LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES / <b>LES COMPETÈNCIES PROFESSIONALS</b>	18
A. <i>Activités/travaux réalisés pendant l'itinéraire de mobilité / Activitats/ tasques realitzades durant l'itinerari de mobilitat</i>	
Fiche 1 : Les types d'installations électriques / <b>Fitxa 1: Els tipus d'instal·lacions elèctriques</b>	18
Champ d'activité I : Installations électriques générales / <b>Camp d'activitat I: Instal·lacions elèctriques generals</b>	20
Champ d'activité II : Installations particulières / <b>Camp d'activitat II: Instal·lacions singulars</b>	23
Champ d'activité III : Motorisation et automatisation industrielle / <b>Camp d'activitat III: Motorització i automatització industrial</b>	26
Champ d'activité IV : Production, transport et distribution / <b>Camp d'activitat IV: Producció, transport i distribució</b>	29
B. <i>Aptitudes et compétences professionnelles ou techniques acquises / Aptituds i competències professionals o tècniques adquirides</i>	
Techniques et procédures associées aux activités de l'électricien / <b>Tècniques i procediments associats a les activitats de l'electricista</b>	32
C. <i>Évaluation générale de l'entreprise / Valoració general de l'empresa</i>	33
II. AUTRES COMPÉTENCES ACQUISES DANS LA MOBILITÉ / <b>ALTRES COMPETÈNCIES ADQUIRIDES EN LA MOBILITAT</b>	34
A. <i>Compétences liées à l'exercice de la profession / Competències relacionades amb l'exercici de la professió</i>	
B. <i>Aptitudes et compétences linguistiques acquises / Aptituds i competències lingüístiques adquirides</i>	
C. <i>Aptitudes et compétences sociales acquises / Aptituds i competències socials adquirides</i>	
D. <i>Autres aptitudes et compétences acquises / Altres aptituds i competències adquirides</i>	
Certification / <b>Certificació</b>	36



## Introduction / Introducció

Ce document a été produit au cours du projet INTERREG IIIA « La Formation Professionnelle et la Mobilité Transfrontalière » développé par les régions d'Aquitaine, d'Aragon, de Catalogne et de Midi-Pyrénées, plus particulièrement sur le volet de la transparence, la correspondance et la reconnaissance des qualifications professionnelles.

Ce Passeport est le résultat des travaux préliminaires, réalisés au sein du programme mené par la Catalogne et Midi-Pyrénées au cours des années 2003 et 2004, et de la collaboration entre les quatre partenaires actuels qui ont conduit ce travail de façon présenteielle et par l'utilisation permanente des TIC (sessions de visioconférence et utilisation permanente du courrier électronique et d'Internet)

*Aquest document ha estat produït al llarg del projecte INTERREG IIIA "La Formació Professional i la Mobilitat Transfronterera" desenvolupat per les regions d'Aquitània, Aragó, Catalunya i Migdia-Pirineus, més concretament en l'àmbit de la transparència, la correspondència i el reconeixement de les qualificacions professionals.*

*Aquest Passaport és el resultat dels treballs preliminars, realitzats en el si del programa dirigit per Catalunya i Migdia-Pirineus durant els anys 2003 i 2004, i de la col·laboració entre els quatre col·laboradors actuals que han dut a terme aquest treball de forma presencial i mitjançant l'ús de les tecnologies informàtiques (sessions de videoconferència i utilització permanent del correu electrònic i Internet).*

## FINALITÉS DU PASSEPORT / FINALITATS DEL PASSAPORT

Les finalités du document sont les suivantes :

- Identifier les compétences communes et spécifiques associées aux diplômes ou aux titres de chaque région.
- Accompagner les parcours de mobilité et identifier les acquis de cette mobilité.
- Permettre à l'élève ou à l'apprenti participant aux échanges de valoriser son expérience et les connaissances acquises auprès d'un employeur.
- Permettre aux centres de formation organisant les échanges d'harmoniser et de formaliser les activités proposées ainsi que de cibler la préparation et le contenu des parcours de mobilité.
- S'inscrire dans la dynamique de l'Europass et promouvoir l'utilisation de documents communs propres à faciliter l'identification des étudiants et futurs travailleurs en tant que citoyens européens.

**Le passeport est principalement un outil d'accompagnement qui permet de répertorier les acquis individuels d'un parcours de mobilité.**

Bien qu'élaboré dans le cadre d'un projet INTERREG, ce document vise à être utilisé dans d'autres types de parcours de mobilité impulsés par des opérateurs de langue catalane, espagnole et française, dans le champ de la formation professionnelle et des deux métiers explorés, à savoir la cuisine et l'électricité. Le souhait des quatre régions est que ce document soit utile, susceptible de révisions et d'adaptations pour les professions qui font l'objet des travaux et qu'il soit, le cas échéant, étendu à d'autres professions.

*Les finalitats del document són les següents:*

- *Identificar les competències comunes i específiques associades als diplomes o als títols de cada regió.*
- *Acompanyar els itineraris de mobilitat i identificar les competències adquirides d'aquesta mobilitat.*

- Permettre à l'élève ou à l'apprenant participant en des échanges de valoriser sa propre expérience et ses connaissances acquises d'un employeur.
- Permettre aux centres de formation qui organisent des échanges d'harmoniser et formaliser les activités proposées, ainsi que de planifier la préparation et le contenu des itinéraires de mobilité.
- Inscrire dans la dynamique de l'Europass et promouvoir l'utilisation de documents communs destinés à faciliter l'identification des étudiants et futurs travailleurs comme des citoyens européens.

**Le passeport est principalement un outil d'accompagnement qui permet de cataloguer les compétences acquises individuellement d'un itinéraire de mobilité.**

Tout est élaboré dans le cadre d'un projet INTERREG, ce document a vocation d'être utilisé dans d'autres types d'itinéraires de mobilité impulsés par des opérateurs de langue catalane, castillane et française, dans le domaine de la formation professionnelle et de deux professions explorées, à savoir, la cuisine et l'électricité. Le souhait des quatre régions est que ce document soit utile, soumis à des révisions et adaptations pour les professions cibles des échanges, et que, si le cas se présente, il puisse servir à d'autres professions.

## COMPOSITION / COMPOSICIÓ

Le Passeport est constitué de plusieurs parties :

- **Des fiches d'informations administratives et personnelles**, qui comprennent
  - une description du séjour,
  - une présentation des organisations qui y participent (centres de formation, entreprises),
  - une présentation de l'élève/apprenti contenant les données personnelles et les parcours suivis en formation et au niveau professionnel.

Les informations reportées ici permettent de préparer le séjour en entreprise de l'élève/apprenti, de définir les objectifs qui peuvent lui être fixés et/ou le type d'activités qui lui seront attribuées.

- **Une description de la formation suivie** par le jeune (selon le modèle du supplément du certificat Europass).

Elle renseigne le centre de formation et l'entreprise de la région qui accueille sur les objectifs et les contenus de la formation préparée.

- **Le bilan du séjour** dans l'autre région :
  - Les acquis liés au métier c'est-à-dire les connaissances ou compétences développées pendant le séjour, structurées par domaines d'activité et techniques transversales ainsi que les apprentissages spécifiques à la région d'accueil ;
  - Les autres acquis de la mobilité (ex. linguistiques, culturels...).

Le bilan de séjour ne reprend pas l'ensemble des connaissances ou compétences maîtrisées par l'élève/apprenti mais seulement celles qui ont été enrichies ou développées au cours du parcours de mobilité. Les acquis désignent l'ensemble des apprentissages formels et informels au cours de la préparation et de la réalisation du séjour. Dans le cadre d'INTERREG, celui-ci est de courte durée (3 semaines) et les acquis seront souvent très ciblés. Afin d'obtenir une meilleure lisibilité, il est suggéré de procéder à une synthèse du bilan de séjour en supprimant les fiches domaines d'activité qui n'auront pas été complétées.

- **L'attestation** rédigée par la région d'accueil.

Elle permet de valider de façon officielle la réalisation du parcours de mobilité.

*El Passaport es constitueix de diverses parts:*

- **Fitxes d'informacions administratives i personals**, que comprenen
  - una descripció de l'estada,
  - una presentació de les organitzacions participants (centres de formació i empreses),
  - una presentació de l'alumne/aprenent que conté les dades personals i els itineraris seguits en formació i a nivell professional.

*Les informacions registrades aquí permeten preparar l'estada a l'empresa de l'alumne/aprenent, definir els objectius que se li poden fixar i/o el tipus d'activitats que li seran atribuïdes.*

- **Una descripció de la formació seguida** pel jove (segons el model del suplement del certificat Europass).

*Informa al centro de formación y a la empresa de la región de acogida sobre los objetivos y los contenidos de la formación preparada.*

- **El balanç de l'estada** en l'altra regió:
  - Les competències adquirides associades a la professió, és a dir, els coneixements o competències desenvolupats durant l'estada, estructurats per àmbits d'activitat i tècniques transversals, així com els aprenentatges específics de la regió d'acollida;
  - La resta de competències adquirides de la mobilitat (p. ex. lingüístiques, culturals...).

*El balanç de l'estada no recull el conjunt de coneixements o competències dominats per l'alumne/aprenent, sinó solament aquells que han estat enriquits o desenvolupats en el decurs de l'itinerari de mobilitat. Les competències adquirides designen el conjunt dels aprenentatges formals i informals en el decurs de la preparació i de la realització de l'estada. En el marc d'INTERREG, aquesta és de curta duració (3 setmanes) i les competències adquirides seran sovint molt determinades. Per tal d'obtenir una millor llegibilitat, hom ha suggerit procedir a una síntesi del balanç de l'estada suprimint les fitxes d'àmbits d'activitat, que no hauran estat emplenades.*

- **La certificació** redactada per la regió d'acollida.

Permet validar de forma oficial la realització de l'itinerari de mobilitat.

## MODALITÉS D'UTILISATION / MODALITATS D'UTILITZACIÓ

### QUI LE REMPLIT ?

Le Passeport appartient au bénéficiaire du parcours de mobilité qui doit s'en approprier le contenu et contribuer à le compléter. **En concertation avec l'élève ou l'apprenti, le formateur référent de la région d'accueil ainsi que le tuteur d'entreprise, le formateur référent du pays d'envoi reporte les informations pertinentes concernant les acquis du séjour.** Ces acquis concernent aussi bien la préparation que le déroulement du parcours.

**Les centres de formation et les employeurs** participant au parcours de mobilité complètent aussi par endroits le document, afin de témoigner de la validité des informations reportées dans le Passeport.

Enfin, **les administrations régionales** délivrent l'attestation formelle de participation au parcours de mobilité.

Ci-dessous est fournie une présentation synthétique des contributions de chacun. Un symbole de couleur est attribué à chaque « utilisateur » afin de lui permettre de repérer plus facilement les parties du document qu'il doit compléter.

	QUI COMPLETE ?
<b>Description du séjour</b> ❄	Le formateur référent du centre de formation d'envoi
<b>Présentation des organisations partenaires</b> ❄ + ◆ + ⚙	Le formateur référent du centre de formation d'envoi + les entreprises
<b>Présentation de l'élève/apprenti</b> ○ + ❄	L'élève/apprenti avec l'assistance de son formateur
<b>Les acquis liés au métier</b> (fiches Domaine d'activité + techniques) <u>Tableau 1</u> ❄ et/ou ◆ + ⚙	Le formateur référent du centre de formation d'envoi et/ou le formateur référent du centre de formation d'accueil + les entreprises d'accueil
<u>Tableau 2 et 3</u> et <u>Tableau 4</u> ○ ❄ et/ou ◆ L'appréciation générale de l'entreprise ⚙ + ❄ + ◆	L'élève apprenti avec l'assistance de son ou ses formateurs L'entreprise d'accueil donne son avis (par écrit ou oralement) au formateur sur le déroulement du séjour de l'élève/apprenti
<b>Les autres acquis de la mobilité</b> ❄ ◆ et/ou ❄	L'élève/apprenti avec l'assistance de son ou ses formateurs
<b>L'attestation</b>	La région d'accueil

#### LÉGENDE

❄ Le formateur référent du centre de formation d'envoi

○ L'élève/apprenti

◆ Le formateur référent du centre de formation d'accueil

⚙ Les employeurs/tuteurs

### COMMENT LE REMPLIR ?

**Des guides d'utilisation** à l'intention des formateurs, des élèves/apprentis et des employeurs ont été créés et sont fournis avec le passeport.

## QUI L'EMPLENA?

El Passaport pertany al beneficiari de l'itinerari de mobilitat, que n'ha de fer seu el contingut i contribuir a completar-lo. **En consulta amb l'alumne o l'aprenent, l'educador de referència de la regió d'acollida, així com el tutor de l'empresa i l'educador de referència del país d'origen, registren les informacions pertinents sobre les competències adquirides de l'estada.** Aquestes competències es refereixen tant a la preparació com al desenvolupament de l'itinerari.

**Els centres de formació i els ocupadors** participants en l'itinerari de mobilitat emplenen també per parts el document, per tal de donar fe de la validesa de les informacions registrades en el Passaport.

Finalment, les **administracions regionals** lliuren la certificació formal de la participació en l'itinerari de mobilitat.

Més avall trobareu una presentació sintètica de les contribucions de cadascú. A cada "usuari" se li ha assignat un símbol d'un color per a poder distingir més fàcilment les parts del document que ha d'emplenar.

	QUI L'EMPLENA ?
<b>Descripció de l'estada</b> 	L'educador de referència del centre de formació d'origen
<b>Presentació de les organitzacions col·laboradores</b>  +  + 	L'educador de referència del centre de formació d'origen + les empreses
<b>Presentació de l'alumne/aprenent</b>  + 	L'alumne/aprenent amb l'ajuda del seu educador
<b>Competències adquirides associades a la professió</b> (fitxes Àmbit d'activitat + tècniques) <u>Taula 1</u>  i/o  + 	L'educador de referència del centre de formació d'origen i/o l'educador de referència del centre de formació d'acollida + les empreses d'acollida
<u>Taula 2 i 3 i Taula 4</u>   i/o  L'apreciació general de l'empresa  +  + 	L'alumne/aprenent, amb l'ajuda del o dels seus educadors L'empresa d'acollida dóna la seva opinió (per escrit o oralment) a l'educador sobre el desenvolupament de l'estada de l'alumne/aprenent
<b>Resta de competències adquirides de la mobilitat</b>   i/o 	L'alumne/aprenent, amb l'ajuda del o dels seus educadors
<b>La certificació</b>	La regió d'acollida

## SÍMBOLS

 L'educador de referència del centre de formació d'origen  
 L'educador de referència del centre de formació d'acollida

 L'alumne/aprenent  
 Els ocupadors/tutors

## COM S'HA D'EMPLENAR?

S'han creat i es faciliten juntament amb el passaport **guies d'ús** per als educadors, els alumnes/aprenents i els ocupadors.

## DESCRIPTION DU SÉJOUR / DESCRIPCIÓ DE L'ESTADA



### Objectif(s) / Objectiu(s)

### Initiative dans le cadre de laquelle est organisé le séjour / Iniciativa en el marc de la qual s'ha organitzat l'estada

### Programme communautaire ou de mobilité impliqué / Programa comunitari o de mobilitat implicat

### Durée du séjour / Durada de l'estada

Du/ De

j/d	m/m	a/a

Au/ a

j/d	m/m	a/a

## PRÉSENTATION DES ORGANISATIONS PARTENAIRES / PRESENTACIÓ DE LES ORGANITZACIONS COL-LABORADORES

### Partenaires dans le pays d'origine / Col·laboradors en el país d'origen

#### Centre de formation / Centre de formació



Nom, type et adresse / Nom, tipus i adreça	Tampon et signature / Segell i firma
Nom et prénom de la personne de référence/du tuteur / Cognoms i nom de la persona de referència/del tutor	Poste/Fonction / Càrrec/Funció
Téléphone / Telèfon	Courrier électronique / Correu electrònic

#### Entreprise de l'apprenti / Empresa de l'aprenent



Nom, type et adresse / Nom, tipus i adreça	Tampon et signature / Segell i firma
Nom et prénom de la personne de référence/du tuteur / Cognoms i nom de la persona de referència/del tutor	Poste/fonction / Càrrec/Funció
Téléphone / Telèfon	Courrier électronique / Correu electrònic

Ces informations ne concernent que les apprentis des régions françaises /  
Aquesta informació només afecta els aprenents de les regions franceses

## Partenaires dans le pays d'accueil / Col·laboradors en el país d'acollida

**Centre de formation qui accueille l'élève/apprenti /  
Centre de formació que acull l'alumne/aprenent**



<b>Nom, type et adresse / Nom, tipus i adreça</b>	<b>Tampon et signature / Segell i firma</b>
<b>Nom et prénom de la personne de référence/du tuteur / Cognoms i nom de la persona de referència/del tutor</b>	<b>Poste/Fonction / Càrrec/Funció</b>
<b>Téléphone / Telèfon</b>	<b>Courrier électronique / Correu electrònic</b>

**Entreprise qui accueille l'élève/apprenti /  
Empresa que acull l'alumne/aprenent**



<b>Nom, type et adresse / Nom, tipus i adreça</b>	<b>Tampon et signature / Segell i firma</b>
<b>Nom et prénom de la personne de référence/du tuteur / Cognoms i nom de la persona de referència/del tutor</b>	<b>Poste/fonction / Càrrec/Funció</b>
<b>Téléphone / Telèfon</b>	<b>Courrier électronique / Correu electrònic</b>

## FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉLÈVE / APPRENTI / FITXA D'IDENTIFICACIÓ DE L'ALUMNE/A / APRENT



<b>Prénom / Nom</b>		<b>Nom / Cognoms</b>		<b>Date de naissance / Data de naixement</b>	
<b>Nationalité / Nacionalitat</b>		<b>Adresse / Adreça</b>		<b>PHOTOGRAPHIE DIMENSIONS CARTE D'IDENTITÉ / FOTO CARNET</b>	
<b>Téléphone / Telèfon</b>					
<b>Situation familiale / Situació familiar</b>		<b>Courrier électronique / Correu electrònic</b>			

### Diplômes / Titulacions

<b>Diplôme en préparation / Titulació en preparació</b>	
<b>Diplôme(s) obtenu(s) / Titulació(ns) obtinguda(es)</b>	

### Connaissances linguistiques / Coneixements lingüístics

Indiquez votre niveau : / Indiqueu el vostre nivell:	<b>A</b> – Sans connaissances / Sense coneixements	<b>B</b> – Notions / Nocions	<b>C</b> – Bon niveau / Bon nivell
	Expression orale / Expressió oral	Compréhension orale / Comprensió oral	Expression écrite / Expressió escrita
			Compréhension écrite / Comprensió escrita
<b>Catalan / Català</b>			
<b>Français / Francès</b>			
<b>Espagnol / Castellà</b>			
<b>Anglais / Anglès</b>			
<b>Autres... / Altres...</b>			

### Connaissances informatiques / Coneixements d'informàtica

Traitement de textes : / Tractament de textos:	Indiquez lequel / Indiqueu quin .....
Feuille de calcul : / Full de càlcul:	Indiquez lequel / Indiqueu quin .....
Programmes professionnels : / Programes professionals:	Indiquez lequel / Indiqueu quin .....

### Permis de conduire / Permisos de conduir

A    B    C    D    E

## ITINÉRAIRE / ITINERARI

### Formation initiale / Formació inicial



Cours / Curs	Centre / Centre	Diplôme obtenu ou niveau atteint / Titulació obtinguda o nivell assolit

### Formation professionnelle initiale et continue / Formació professional inicial i contínua

Cours / Curs	Organisme de formation / Organisme de formació	Dénomination, Thème Diplôme obtenu ou niveau atteint / Títol, Tema Titulació obtinguda o nivell assolit	Durée / Durada

### Itinéraire professionnel / Itinerari professional

Périodes en entreprise en tant que salarié ou en formation / Períodes en empresa com assalariat o en pràctiques

Année, Durée / Any, Durada	Entreprise Type, nom, adresse, effectifs / Empresa Tipus, nom, adreça, plantilla total	Dénomination de l'emploi / Denominació de l'ocupació

### Participation à des projets de mobilité / Participació en projectes de mobilitat

J'ai déjà été dans une situation professionnelle à l'étranger... / Ja he estat abans en situació professional al l'estranger ...

<input type="checkbox"/> OUI / SI <input type="checkbox"/> NON / NO	<input type="checkbox"/> Pendant les vacances / <i>Durant les vacances</i>	<input type="checkbox"/> Dans le cadre de ma scolarité / <i>En el marc de la meva escolaritat</i> <input type="checkbox"/> Dans le cadre d'un projet européen / <i>En el marc d'un projecte europeu</i> Lequel ? / Quin?	<input type="checkbox"/> Dans d'autres circonstances / <i>En altres circumstàncies.</i> Lesquelles ? / <i>Quines?</i>
--	---	--	---

**PRÉSENTATION  
DE LA FORMATION  
REALISEE**

/

***PRESENTACIÓ  
DE LA FORMACIÓ  
REALITZADA***

### 1. DÉNOMINATION DU DIPLÔME (ES) / DENOMINACIÓ DEL TÍTOL (ES)

Técnico/a en Equipos e instalaciones electrotécnicas

### 2. TRADUCTION DE LA DÉNOMINATION DU DIPLÔME<sup>(1)</sup> / TRADUCCIÓ DE LA DENOMINACIÓ DEL TÍTOL<sup>(1)</sup>

Technicien en Équipements et installations électrotechniques /  
Tècnic en Equips i Instal·lacions Electrotècniques

(1) Cette traduction n'a aucune valeur légale / Aquesta traducció no té cap valor legal

### 3. DESCRIPTION DU PROFIL PROFESSIONNEL ASSOCIÉ AU DIPLÔME / DESCRIPCIÓ DEL PERFIL PROFESSIONAL ASSOCIAT AL TÍTOL

#### **Compétence générale / Competència general:**

Le titulaire a acquis la compétence générale relative à / El titular té assolida la competència general relativa a:

Monter, exploiter et maintenir des lignes et des installations de distribution d'énergie électrique à moyenne tension (MT), basse tension (BT) et centres de transformation (CT), des installations particulières et d'automatisation d'édifices; réaliser le montage d'équipements électrotechniques de distribution d'énergie électrique et de protection et de contrôle de machines électriques; maintenir et tester des machines électriques en appliquant des procédures établies; réaliser la maintenance préventive et corrective des installations de son domaine. /

*Muntar, explotar i mantenir línies i instal·lacions de distribució d'energia elèctrica a mitja tensió (MT), baixa tensió (BT) i centres de transformació (CT), instal·lacions singulars i d'automatització d'edificis; realitzar el muntatge d'equips electrotècnics de distribució d'energia elèctrica i de protecció i control de màquines elèctriques; mantenir i provar màquines elèctriques aplicant procediments establerts; realitzar el manteniment preventiu i correctiu de les instal·lacions del seu àmbit.*

Dans ce cadre, le diplômé a acquis les compétences professionnelles suivantes (Unités de Compétence) / En aquest marc, el titular té assolides les següents competències professionals (Unitats de Competència):

- Monter et maintenir des équipements et des installations de distribution et d'alimentation d'énergie électrique à moyenne et basse tension. / *Muntar i mantenir equips i instal·lacions de distribució i subministrament d'energia elèctrica a mitja i baixa tensió*
- Monter et maintenir des installations particulières dans le cadre des édifices. / *Muntar i mantenir instal·lacions singulars en l'àmbit dels edificis*
- Monter et maintenir des équipements et installations électrotechniques automatisées. / *Muntar i mantenir equips i instal·lacions electrotècniques automatitzades*
- Monter, maintenir et tester des machines électriques statiques et rotatives. / *Muntar, mantenir i provar màquines elèctriques estàtiques i rotatives*
- Réaliser l'administration, gestion et commercialisation dans la petite entreprise ou atelier. / *Dur a terme l'administració, gestió i comercialització en la petita empresa o taller*

### 4 EMPLOIS QUE PEUT EXERCER LE TITULAIRE DE CE DIPLÔME <sup>(2)</sup> TIPUS DE COL·LOCACIONS ACCESSIBLES AL TITULAR D'AQUEST TÍTOL <sup>(2)</sup>

Le Technicien en Équipements et installations électrotechniques peut exercer son travail professionnel dans les secteurs suivants / El Tècnic en Equips i Instal·lacions Electrotècniques pot dur a terme la seva tasca professional en els següents sectors:

- Production d'énergie électrique. / *Producció d'energía elèctrica.*
- Installations électriques de distribution de MT et BT. / *Instal·lacions elèctriques de distribució en MT i BT.*

SUPPLÉMENT EUROPASS AU DIPLÔME DE TECHNICIEN DE FORMATION PROFESSIONNELLE(\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL TÍTOL DE TÈCNIC DE FORMACIÓ PROFESSIONAL(\*)



- Installations électriques d'électrification d'édifices. / *Instal·lacions elèctriques d'electrificació d'edificis.*
- Installations particulières dans des édifices (intercommunication, téléphonie, antennes, sécurité). / *Instal·lacions singulars en edificis (intèrfons, telefonia, antenes, seguretat).*
- Installations automatisées dans des édifices. / *Instal·lacions automatitzades en edificis.*
- Installations d'énergie solaire photovoltaïque. / *Instal·lacions d'energia solar fotovoltaica.*
- Construction de tableaux et équipements électrotechniques. / *Construcció de quadres i equips electrotècnics.*
- Réparation de machines électriques. / *Reparació de màquines elèctriques.*
- Maintenance d'électroménagers. / *Manteniment d'electrodomèstics.*

**et des emplois spécifiques / i col·locacions específiques:**

- Exécution et maintenance de / *Execució i manteniment de:*
  - Lignes électriques de distribution de MT et BT / *Línies elèctriques de distribució en MT i BT*
  - Installations d'électrification / *Instal·lacions d'electrificació*
  - Installations particulières et d'automatisation dans des édifices / *Instal·lacions singulars i d'automatització d'edificis*
- Réalisation de petits projets dans le cadre de sa compétence. / *Realització de petits projectes en l'àmbit de la seva competència.*
- Maintenance de machines électriques, statiques ou rotatives / *Manteniment de màquines elèctriques, estàtiques o rotatives*
- Construction de tableaux et équipements électrotechniques / *Construcció de quadres i equips electrotècnics*
- Technicien sur le terrain ou technicien d'atelier, travaillant pour le compte d'autrui ou administrant et gérant une petite entreprise ou atelier. / *Tècnic de camp o com a tècnic de taller, treballant per compte d'altri o bé administrant i gestionant una petita empresa o taller.*

(2) *Le cas échéant / Si s'escau*

**(\*) Note d'explication / Nota explicativa**

La structure de ce supplément est réalisée en application de l'Annexe VI de la Décision n° 2241/2004/CE du Parlement Européen et du Conseil du 15 décembre 2004, relative à un cadre communautaire unique pour la transparence des qualifications et des compétences (Europass).

Ce document est conçu comme une information supplémentaire au diplôme en question, mais il n'a aucune valeur juridique en soi-même.

*L'estructura d'aquest suplement es realitza en aplicació de l'Annex VI de la Decisió nr 2241/2004/CE del Parlament Europeu y del Consell de 15 de desembre de 2004, relativa a un marc comunitari únic par a la transparència de les qualificacions i competències (Europass). Aquest document està concebut com a informació addicional al títol en qüestió, però no té per sí mateix cap validesa jurídica.*

**5. NATURE DU DIPLÔME / NATURALES DEL TÍTOL**

**Dénomination et nature de l'organisme qui délivre le diplôme au nom du Roi d'Espagne / Denominació i naturalesa de l'organisme que expedeix el títol en nom del rei**  
Ministère de l'Éducation et des Sciences / *Ministeri d'Educació i Ciència*  
Organe Compétent de la Communauté Autonome / *Òrgan Competent de la Comunitat Autònoma*

**Autorité Nationale ou régionale compétente pour certifier ou reconnaître le diplôme/certificat <sup>(3)</sup> / Autoritat Nacional o regional competent per a acreditar o reconèixer el títol/certificat <sup>(3)</sup>**

<sup>(3)</sup> Ne remplir que si l'administration compétente est différente de l'organisme émetteur. / Indiqueu-la només si l'administració competent és diferent de l'entitat emissora.

SUPPLÉMENT EUROPASS AU DIPLÔME DE TECHNICIEN DE FORMATION PROFESSIONNELLE(\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL TÍTOL DE TÈCNIC DE FORMACIÓ PROFESSIONAL(\*)



<p><b>Niveau du diplôme (national ou international) / Nivell del títol (nacional o internacional)</b> <b>NATIONAL / NACIONAL</b> : Secondaire supérieur. Formation Professionnelle de Niveau Moyen (CINE3) / <i>Secundària Superior. Formació Professional de Grau Mitjà (CINE3)</i> <b>INTERNATIONAL / INTERNACIONAL</b> : ISCED3 Certificat selon (Art. 11. b) ii de la Directive 2005/36/CE du Parlement Européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance de qualifications professionnelles / <i>Certificat segons l'Art. 11. b) ii de la Directiva 2005/36/CE del Parlament Europeu i del Consell de 7 de setembre de 2005 relativa al reconeixement de qualificacions professionals</i></p>	<p><b>Échelle de qualification/Système d'évaluation / Escala de qualificació/Sistema d'avaluació:</b> Modules professionnels : notes de 1 à 10 (sont positives les qualifications égales ou supérieures à 5 et négatives les autres). L'obtention du diplôme requiert l'évaluation positive dans tous les modules professionnels qui le composent. Module Professionnel de Formation dans des Centres de Travail : apte/non apte. Le système de qualification est régi par l'Ordonnance ECD/2764/2002, du 30 octobre (BOE 08.11.02) / <i>Mòduls professionals: puntuació 1 a 10 (són positives les qualificacions iguals o superiors a 5 i negatives la resta). L'obtenció del títol requereix l'avaluació positiva en tots els mòduls professionals que el componen. Mòdul Professional de Formació en Centres de Treball: apte/no apte. El sistema de qualificació està regulat per Ordre ECD/2764/2002, de 30 d'octubre (BOE 08.11.02).</i></p>
<p><b>ACCES AU NIVEAU SUIVANT D'ENSEIGNEMENT OU FORMATION / ACCÉS AL NIVELL SEGÜENT D'ENSENYAMENT O FORMACIÓ:</b> Ils pourront accéder aux études de Baccalauréat. / <i>Podran accedir als estudis de Batxillerat.</i> Ils pourront accéder à des Cycles de Formation de Niveau Supérieur s'ils passent avec succès une épreuve d'accès. / <i>Podran accedir a Cicles Formatius de Grau Superior amb la superació d'una prova d'accés.</i></p>	<p><b>ACCORDS INTERNATIONAUX / ACORDS INTERNACIONALS:</b></p>
<p><b>BASE LEGALE / BASE LEGAL :</b> <b>REGLEMENTATION QUI ETABLIT LE DIPLOME / NORMATIVA PER LA QUAL S'ESTABLEIX EL TÍTOL:</b> <b>Enseignements minimums établis par l'État / Ensenyaments mínims establerts per l'Estat:</b> Royal Décret 623/1995, du 21 avril, qui établit le diplôme de Technicien en Équipements et installations électrotechniques et les correspondants enseignements minimums. / <i>Reial Decret 623/1995, de 21 d'abril, pel qual s'estableix el títol de Tècnic/a en Equips i instal·lacions electrotècniques i els corresponents ensenyaments mínims.</i>  Enseignements établis dans le curriculum de la Communauté Autonome / <i>Ensenyaments establerts en el currículum de la Comunitat Autònoma:</i> Décret 368/96 du 29 octobre (Generalitat de Catalunya) / <i>Decret 368/96 de 29 d'octubre (Generalitat de Catalunya)</i> Royal Décret 196/1996, du 9 février (Gouvernement d'Aragon) / <i>Reial Decret 196/1996, de 9 de febrer (Govern d'Aragó)</i></p>	

SUPPLÉMENT EUROPASS AU DIPLÔME DE TECHNICIEN DE FORMATION PROFESSIONNELLE(\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL TÍTOL DE TÈCNIC DE FORMACIÓ PROFESSIONAL(\*)



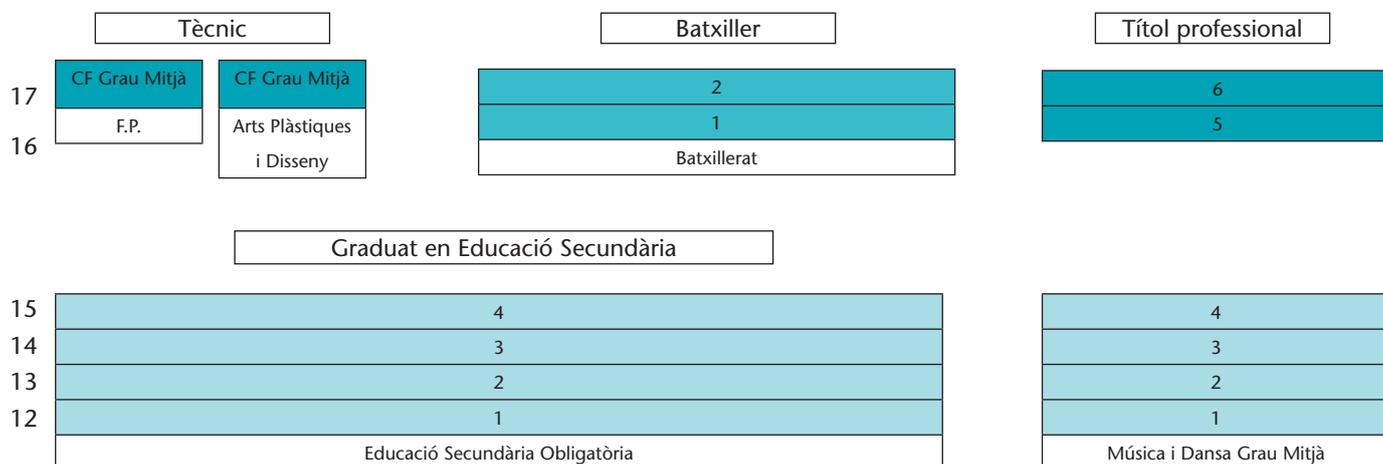
**6. MODES D'OBTENTION DU DIPLÔME OFFICIELLEMENT RECONNU /  
MANERES D'OBTENIR EL TÍTOL OFICIALMENT RECONEGUT**

A. DESCRIPTION DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE SUIVIE / DESCRIPCIÓ DE LA FORMACIÓ PROFESSIONAL SEGUIDA :	HEURES / HORES	%	CREDITS / CREDITS <sup>(4)</sup>
DANS UN CENTRE DE FORMATION / EN UN CENTRE DE FORMACIÓ :	1620- 1650	81-82,5	13
SUR UN LIEU DE TRAVAIL / EN UN LLOC DE TREBALL:	350-380	17,5-19	1
APPRENTISSAGE PREALABLE VALIDE / APRENTATGE PREVI VALIDAT:			
<b>B. HEURES, POURCENTAGE ET CREDITS DU PROGRAMME COM- PLET / HORES, PERCENTATGE I CREDITS DEL PROGRAMA COMPLET:</b>	<b>2000</b>	<b>100</b>	<b>14</b>
<b>C. DUREE COMPLETE DES ENSEIGNEMENTS QUI MENENT AU DIPLOME / DURADA COMPLETA DELS ENSENYAMENTS QUE CONDUEIXEN AL TITOL:</b> HEURES / HORES: 2000 SEMAINES/ SETMANES : ..... MOIS/ MESOS : ..... ANNEES/ ANYS : 2			
<small>(4) Le cas échéant / Si s'escau</small>			
<b>CONDITIONS D'ACCES / REQUISITS D'ACCÉS:</b> Diplôme de Fin d'Études Secondaires, ou Certificat démontrant avoir passé avec succès l'épreuve d'accès correspondante. / Títol de Graduat en Educació Secundària, o Certificat d'haver superat la prova d'accés co-responent			
<b>INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE / INFORMACIÓ ADICIONAL</b>			
Ministerio de Educación y Ciencia, Formación Profesional / <i>Ministerio de Educació i Ciència, Formació Profesional</i> : <a href="http://www.mec.es/educa/formacion-profesional/">www.mec.es/educa/formacion-profesional/</a> Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya / <i>Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya</i> : <a href="http://www.xtec.es/fp/08/0801.htm">http://www.xtec.es/fp/08/0801.htm</a> Consejería de Educación del Gobierno de Aragón / <i>Consejería de Educación del Gobierno de Aragón</i> : <a href="http://fp.educaragon.org">http://fp.educaragon.org</a>			

SUPPLÉMENT EUROPASS AU DIPLÔME DE TECHNICIEN DE FORMATION PROFESSIONNELLE(\*) /  
 SUPLEMENT EUROPASS AL TÍTOL DE TÈCNIC DE FORMACIÓ PROFESSIONAL(\*)



**INFORMATION SUR LE SYSTÈME D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE /  
 INFORMACIÓ SOBRE EL SISTEMA D'ENSENYAMENT SECUNDARI**



Niveaux de Classification Internationale Normalisée de l'Éducation (C.I.N.E.) /  
 Nivells de Classificació Internacional Normalitzada de l'Educació (C.I.N.E.)

CINE 2  CINE 3

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



## CAP PREPARATION ET REALISATION D'OUVRAGES ELECTRIQUES / CAP EN PREPARACIO I REALITZACIO D'INSTAL·LACIONS ELECTRIQUES

### RÉSUMÉ DESCRIPTIF DE LA CERTIFICATION / RESUM DESCRIPTIU DE LA CERTIFICACIÓ

Source: Répertoire National des Certifications Professionnelles / Font: Catàleg Nacional de les Certificacions Professionals

INTITULE / DENOMINACIÓ	
CAP: Certificat d'aptitude professionnelle. Préparation et réalisation d'ouvrages électriques / CAP Certificat d'Aptitud Professional. Preparació i Realització d'Instal·lacions Elèctriques.	
AUTORITE RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION AUTORITAT RESPONSABLE DE LA CERTIFICACIÓ	QUALITE DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION QUALITAT DEL/DELS FIRMANT(S) DE LA CERTIFICACIÓ
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE Modalités d'élaboration des références : CPC n° 3 / Modalitats d'elaboració de les referències: CPC n° 3	Recteur de l'académie / Rector de l'acadèmia
NIVEAU ET/OU DOMAINE D'ACTIVITE / NIVELL I/O ÀMBIT D'ACTIVITAT	
V (Nomenclature de 1967) / V (Nomenclatura de 1967)	
Code NSF: 255 Electricité, électronique / Codi NSF: 225 Electricitat, electrònica	
RESUME DU REFERENTIEL D'EMPLOI OU ELEMENTS DE COMPETENCE ACQUIS RESUM DEL REFERENCIAL DE COL·LOCACIÓ O ELEMENTS DE COMPETÈNCIA ADQUIRITS	
<p>Le titulaire du CAP " Préparation et Réalisation d'Ouvrages Electriques " intervient dans les secteurs du transport, de la distribution, des équipements et installations utilisant de l'énergie électrique. / <i>El titular del CAP " Preparació i Realització d'Instal·lacions Elèctriques " intervé en els sectors del transport, de la distribució, dels equips i instal·lacions que utilitzen energia elèctrica.</i></p> <p>Les situations professionnelles visées par ce diplôme de niveau V concernent la participation en autonomie à des tâches de réalisation, et sur ordre et sous contrôle à des tâches de mise en service, de maintenance sur des installations et équipements électriques (courant faible, courant fort) du domaine BTA. / <i>Les situacions professionals previstes per a aquest diploma de nivell V són la participació autònoma en tasques de realització, i seguint instruccions i sota control, en tasques de posada en marxa, de manteniment d'instal·lacions i equips elèctrics per sota de 500V</i></p> <p>Les situations professionnelles intègrent également les domaines BTB et HTA où les tâches de réalisation de mise en service et maintenance sont effectuées dans des limites d'autonomie et sous la responsabilité d'un personnel qualifié. / <i>Les situacions professionals també comprenen valors superiors a 500V i la mitja tensió, on les tasques de posada en marxa i de manteniment s'efectuen dins d'uns límits d'autonomia i sot la responsabilitat de personal qualificat.</i></p> <p>Les compétences professionnelles développées permettent l'exécution, en toute sécurité, des tâches de niveau « ouvrier professionnel » sur un ouvrage électrique, sous la responsabilité d'un chargé de travaux, dans le respect de la sécurité des biens, des personnes et de l'environnement. / <i>Les competències professionals adquirides permeten l'execució, amb total seguretat, de tasques de "treballador qualificat" en una instal·lació elèctrica, sota la responsabilitat d'un encarregat d'obres en allò que respecta la seguretat dels béns, les persones i el medi ambient.</i></p>	

**SECTEURS D'ACTIVITE OU TYPES D'EMPLOIS ACCESSIBLES  
PAR LE DETENTEUR DE CE DIPLOME, CE TITRE OU CE CERTIFICAT /  
SECTORS D'ACTIVITAT O TIPUS DE COL-LOCACIONS ACCESSIBLES PEL TITULAR D'AQUEST DIPLOMA,  
TÍTOL O CERTIFICAT**

Le titulaire du CAP " Préparation et Réalisation d'Ouvrages Electriques " exerce son métier dans des entreprises de toutes tailles, dans l'ensemble des secteurs d'activités. Il intervient notamment dans les champs d'applications suivants: / *El titular del CAP " Preparació i Realització d'Instal·lacions Elèctriques " exerceix el seu ofici en empreses de qualsevol mida, en el conjunt dels sectors d'activitat. Intervé principalment en els següents àmbits d'aplicació:*

-Les installations qui concernent aussi bien l'énergie électrique que les courants faibles et les informations. Ces dernières véhiculent la voix, les données, les images nécessaires au fonctionnement, à la gestion technique, à la supervision et à la sécurité des personnes et des biens. / *Instal·lacions tant d'energia elèctrica, baixa tensió o dades. Aquestes últimes transmeten veu, dades i imatges necessàries per al funcionament, la gestió tècnica, la supervisió i la seguretat de persones i béns.*

-Dans les locaux tertiaires non résidentiels, les logements individuels et collectifs les bâtiments industriels. / *En locals terciaris no residencials, residències individuals y col·lectives i construccions industrials.*

-Les équipements industriels : réalisation de coffrets et armoires destinés à la distribution et au contrôle / commande des moyens de production des biens de consommation. / *Equips industrials: instal·lació de caixes i armaris destinats a la distribució i al control dels mitjans de producció dels béns de consum.*

-Les réseaux de distribution d'énergie électrique : pose et raccordement des réseaux d'infrastructures aériennes et souterraines, en milieu rural et urbain, sur les domaines public et privé. Ces réseaux peuvent concerner l'éclairage public et la signalisation urbaine. / *Les xarxes de distribució d'energia elèctrica: enllaça xarxes i infraestructures aèries i subterrànies, en entorn rural i urbà, en els sectors públic i privat. Aquestes xarxes poden pertànyer a l'enllumenat públic i a la senyalització urbana.*

-Les énergies renouvelables : les directives européennes ouvrent une perspective nouvelle dans ce domaine. / *Les energies renovables: les directives europees obren una perspectiva nova en aquest camp.*

**Electricien / Electricista**

Codes des fiches ROME les plus proches : 44331 42211 /

Codis de les fitxes ROME més properes: 44331 42211

Réglementation d'activités : / *Reglamentació d'activitats*

Réglementation relative à l'habilitation électrique / *Reglamentació relativa a l'habilitació elèctrica*

**MODALITES D'ACCES A CETTE CERTIFICATION /  
MODALITATS D'ACCÉS A AQUESTA CERTIFICACIÓ**

Descriptif des composantes de la certification: / *Descripció dels components de la certificació:*

Communication technique / *Comunicació tècnica*

Réalisation / *Realització*

Français et histoire / *Francès i Història*

Géographie / *Geografia*

Mathématiques / *Matemàtiques*

Sciences / *Ciències*

Education physique et sportive / *Educació física i esportiva*

Epreuve facultative de langue vivante étrangère / *Prova facultativa de llengua estrangera*

Validité des composantes acquises : 5 ans / *Validesa dels components adquirits: 5 anys*

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



Conditions d'inscription à la certification / <i>Condicions d'inscripció de la certificació</i>	Oui/Sí	Non/No	Composition des jurys / <i>Composició dels jurats</i>
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant / <i>Després d'un itinerari de formació com a alumne o estudiant</i>	X		Le jury est présidé par un conseiller de l'enseignement technologique choisi parmi les personnes qualifiées de la profession Il est composé à parts égales : - d'enseignants des établissements scolaires publics, privés sous contrat et des centres de formation d'apprentis ; - de professionnels choisis en nombre égal parmi les employeurs et les salariés après consultation des organisations représentatives / <i>El jurat és presidit per un conseller d'ensenyament tecnològic elegit entre les persones qualificades de la professió.</i> <i>Es compon a parts iguals de:</i> - <i>mestres d'establiments docents públics, privats sota contracte i centres de formació professional;</i> - <i>professionals elegits en igual nombre entre els ocupadors i els assalariats, consultades les organitzacions representatives</i>
En contrat d'apprentissage / <i>En contracte de pràctiques</i>	X		Ídem
Après un parcours de formation continue / <i>Després d'un itinerari de formació continua</i>	X		Ídem
En contrat de professionnalisation / <i>En contracte de professionalització</i>	X		Ídem
Par candidature individuelle / <i>Per candidatura individual</i>	X		Ídem
Par expérience / <i>Per experiència</i>	X		Ídem
<b>LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS</b> <b>VINCLES AMB ALTRES CERTIFICACIONS</b>		<b>ACCORDS EUROPEENS OU INTERNATIONAUX</b> <b>ACORDS EUROPEUS O INTERNACIONALS</b>	

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



### BASE LEGALE / BASE LEGAL

Référence du décret général :

Décret n° 2002-463 du 4 avril 2002 portant règlement général du certificat d'aptitude professionnelle /  
*Referència del decret general:*

*Decret núm. 2002-463 de 4 d'abril 2002 sobre el reglament general del certificat d'aptitud professional*

Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Arrêté du 22 juin 2004

*Referència ordre creació (o data primera ordre registre):*

*ordre del 22/06/2004*

### POUR PLUS D'INFORMATIONS / PER A MÉS INFORMACIÓ

Statistiques : / *Estadístiques:*

Base Reflet Cereq

<http://www.cereq.fr>

*Autres sources d'information: / Altres fonts d'informació:*

CNDP

ONISEP

*Légifrance pour les textes réglementaires / Légifrance per als textos reglamentaris*

- <http://www.cndp.fr>

- <http://www.onisep.fr>

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



## BAC PROFESSIONNEL ELECTROTECHNIQUE, ENERGIE, EQUIPEMENTS COMMUNICANTS / BATXILLERAT PROFESSIONAL EN ELECTROTECNIA, ENERGIA I EQUIPS DE COMUNICACIO

### RÉSUMÉ DESCRIPTIF DE LA CERTIFICATION / RESUM DESCRIPTIU DE LA CERTIFICACIÓ

Source: Répertoire National des Certifications Professionnelles / Font: Catàleg Nacional de les Certificacions Professionals

INTITULE / DENOMINACIÓ	
BAC PRO: Baccalauréat professionnel Electrotechnique, Energie, Equipements Communicants / BAC PRO: Batxillerat Professional en Electrotècnia, Energia i Equips de Comunicació	
AUTORITE RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION AUTORITAT RESPONSABLE DE LA CERTIFICACIÓ	QUALITE DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION QUALITAT DEL/DELS FIRMANT(S) DE LA CERTIFICACIÓ
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE Modalités d'élaboration des références : CPC n° 3 / Modalitats d'elaboració de les referències: CPC n° 3	Recteur de l'académie / Rector de l'acadèmia
NIVEAU ET/OU DOMAINE D'ACTIVITE / NIVELL I/O ÀMBIT D'ACTIVITAT	
V (Nomenclature de 1967) / V (Nomenclatura de 1967)	
Code NSF: 255 Electricité, électronique / Codi NSF: 225 Electricitat, electrònica	
RESUME DU REFERENTIEL D'EMPLOI OU ELEMENTS DE COMPETENCE ACQUIS RESUM DEL REFERENCIAL DE COL·LOCACIÓ O ELEMENTS DE COMPETÈNCIA ADQUIRITS	
<p>Le titulaire du Baccalauréat Professionnel Électrotechnique Énergie Équipements Communicants intervient dans la production, le transport, la distribution et la transformation de l'énergie électrique. Ses activités s'exercent dans la mise en œuvre, l'utilisation, la maintenance des installations et des équipements électriques (courants forts et courants faibles). / El titular del Batxillerat Professional en Electrotècnia, Energia i Equips de Comunicació intervé en la producció, el transport, la distribució i la transformació d'energia elèctrica. Les seves activitats s'exerceixen en la posada en marxa, la utilització, el manteniment d'instal·lacions i d'equips elèctrics d'alta o baixa tensió.</p> <p>En tant que professionnel électricien, ses compétences lui permettent de travailler en toute autonomie ou de mener une équipe en responsabilité. / En tant que electricista professional, les seves capacitats li permeten treballar amb total autonomia o ser responsable d'un equip.</p> <p>Quel que soit le type d'entreprise dans laquelle il est amené à exercer son métier, ses compétences lui permettent: / Independentment del tipus d'empresa en la qual exerceix el seu treball, les seves competències li permeten:</p> <p>A l'atelier: / Al taller:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de construire et raccorder tableaux et armoires électriques, sous ensembles mettant en œuvre des équipements pour des installations électriques; / construir i enllaçar caixes i armaris elèctrics, en elements d'equips d'instal·lacions elèctriques;</li> <li>- de conduire une équipe de fabrication ou de maintenance. / conduir un equip de fabricació o de manteniment.</li> </ul>	

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



Sur le chantier: / *En obra:*

- de réaliser tout ou partie d'un ouvrage ou de conduire une équipe réalisant un ouvrage de plus grande ampleur. / *realitzar instal·lacions totalment o parcial o conduir un equip que realitzi instal·lacions de major envergadura.*
- de mettre en œuvre les équipements électriques spécifiques dans les courants faibles, notamment les réseaux véhiculant, la Voix, les Données et les Images (V.D.I) et les systèmes de sécurité. / *posar en funcionament equips elèctrics específics de baixa intensitat, principalment equips de transmissió de veu, dades i imatge, i sistemes de seguretat.*

En toutes circonstances: / *En tot cas:*

- de maintenir en état de fonctionnement ces équipements et installations électriques, dans le respect des normes et en veillant à la sécurité des personnes, des biens et de l'environnement. / *mantenir en funcionament aquests equip i instal·lacions elèctriques, tot respectant les normes i vetllant per la seguretat de persones, béns i medi ambient.*

**SECTEURS D'ACTIVITE OU TYPES D'EMPLOIS ACCESSIBLES  
PAR LE DETENTEUR DE CE DIPLOME, CE TITRE OU CE CERTIFICAT /  
SECTORS D'ACTIVITAT O TIPUS DE COL·LOCACIONS ACCESSIBLES PEL TITULAR D'AQUEST DIPLOMA,  
TÍTOL O CERTIFICAT**

Entreprises de toutes tailles et de tous secteurs : industrie, services, habitat, tertiaire et équipements publics.  
/ *Empreses de tota mida i de tots els sectors: indústria, serveis, vivenda, terciari i equips públics.*

Appellations courantes des emplois: / *Denominació habitual de les ocupacions*  
électricien du bâtiment et des travaux publics, électricien d'équipement, électrotechnicien, contrôleur en électricité, électricien de maintenance, électricien d'équipement industriel, technicien d'installation de matériel électrique / *electricista de la construcció i d'obres públiques, electricista d'equips industrials, tècnic d'instal·lacions de material elèctric.*

Codes des fiches ROME les plus proches : 42211 44221 44331 52311 52313 /  
Codis de les fitxes ROME més properes: 42211 44221 44331 52311 52313

**MODALITES D'ACCES A CETTE CERTIFICATION /  
MODALITATS D'ACCÉS A AQUESTA CERTIFICACIÓ**

Descriptif des composantes de la certification: / *Descripció dels components de la certificació:*

- Etude d'un ouvrage. / *Estudi d'una instal·lació*
- Situations de travail spécifiées et réalisées en milieu professionnel; / *Situacions de treball específiques i realitzades en entorn professional*
- Mise en service d'un ouvrage; / *Posada en marxa d'una instal·lació.*
- Maintenance d'un ouvrage; / *Manteniment d'una instal·lació*
- Réglage, paramétrage, contrôle, modifications liés au champ d'application. / *Ajustament, parametrització, control, modificacions relacionats a l'àmbit d'aplicació*
- Mathématiques et sciences physiques; / *Matemàtiques i Ciències Físiques*
- Travaux pratiques de sciences physiques. / *Treballs pràctics de Ciències Físiques*
- Langue vivante. / *Llengua estrangera.*
- Français; / *Francès*
- Histoire-géographie / *Història i Geografia*
- Education artistique-Arts appliqués / *Educació artística – Arts aplicades*
- Education physique et sportive / *Educació física i esportiva*

Validité des composantes acquises : 5 ans / *Validesa dels components adquirits: 5 anys*

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



Conditions d'inscription à la certification / <i>Condicions d'inscripció de la certificació</i>	Oui/Sí	Non/No	Composition des jurys / <i>Composició dels jurats</i>
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant / <i>Després d'un itinerari de formació com a alumne o estudiant</i>	X		Le jury, présidé par un enseignant chercheur, est composé : - de professeurs appartenant à l'enseignement public et, sauf impossibilité d'au moins un professeur appartenant à l'enseignement privé sous contrat ou exerçant en centre de formation d'apprentis ou en section d'apprentissage ; - pour un tiers au moins d'employeurs et de salariés membres de la profession intéressée par le diplôme./ <i>El jurat, presidit per un professor investigador, està format:</i> - per professors provinents de l'ensenyament públic i, tret d'impossibilitat, per almenys un professor d'ensenyament privat contractat o exercint en centre de formació d'aprenents o en una secció d'aprenentatge. - per almenys un terç d'empresaris i d'empleats membres de la professió a la qual fa referència la titulació.
En contrat d'apprentissage / <i>En contracte de pràctiques</i>	X		Ídem
Après un parcours de formation continue / <i>Després d'un itinerari de formació continua</i>	X		Ídem
En contrat de professionnalisation / <i>En contracte de professionalització</i>	X		Ídem
Par candidature individuelle / <i>Per candidatura individual</i>	X		Ídem
Par expérience / <i>Per experiència</i>	X		Ídem
<b>LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS</b> <b>VINCLES AMB ALTRES CERTIFICACIONS</b>		<b>ACCORDS EUROPEENS OU INTERNATIONAUX</b> <b>ACORDS EUROPEUS O INTERNACIONALS</b>	

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



### BASE LEGALE / BASE LEGAL

Référence du décret général :

Décret n° 95-664 du 9 mai 1995 portant règlement général du brevet professionnel /

*Referència del decret general:*

*Decret num 95-664 de 9 de maig de 1995 sobre el reglament general del certificat professional*

Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Arrêté du 08 juillet 2003 créant le baccalauréat "Électrotechnique, énergie, équipements communicants"

*Referència ordre creació (o data primera ordre registre):*

*Ordre del 08 de juliol de 2003 per la qual es crea el batxillerat "Electrotècnia, energia, equips de comunicació"*

### POUR PLUS D'INFORMATIONS / PER A MÉS INFORMACIÓ

Statistiques : / *Estadístiques:*

Base Reflet Cereq

<http://www.cereq.fr>

Autres sources d'information: / *Altres fonts d'informació:*

CNDP

ONISEP

Légifrance pour les textes réglementaires / *Légifrance per als textos reglamentaris*

- <http://www.cndp.fr>

- <http://www.onisep.fr>

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



## BREVET PROFESSIONNEL (BP) INSTALLATIONS ET EQUIPEMENTS ELECTRIQUES / CERTIFICAT PROFESSIONAL EN INSTAL·LACIONS I EQUIPS ELECTRICS

### RÉSUMÉ DESCRIPTIF DE LA CERTIFICATION / RESUM DESCRIPTIU DE LA CERTIFICACIÓ

Source: Répertoire National des Certifications Professionnelles / Font: Catàleg Nacional de les Certificacions Professionals

INTITULE / DENOMINACIÓ	
BP Installations et Équipements Électriques / <i>Certificat Professional en Instal·lacions i Equips Elèctrics.</i>	
AUTORITE RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION AUTORITAT RESPONSABLE DE LA CERTIFICACIÓ	QUALITE DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION QUALITAT DEL/DELS FIRMANT(S) DE LA CERTIFICACIÓ
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE Modalités d'élaboration des références : CPC n° 3 / <i>Modalitats d'elaboració de les referències: CPC n° 3</i>	Recteur de l'académie / <i>Rector de l'acadèmia</i>
NIVEAU ET/OU DOMAINE D'ACTIVITE / NIVELL I/O ÀMBIT D'ACTIVITAT	
V (Nomenclature de 1967) / <i>V (Nomenclatura de 1967)</i>	
Code NSF: 255 Electricité, électronique / <i>Codi NSF: 225 Electricitat, electrònica</i>	
RESUME DU REFERENTIEL D'EMPLOI OU ELEMENTS DE COMPETENCE ACQUIS RESUM DEL REFERENCIAL DE COL·LOCACIÓ O ELEMENTS DE COMPETÈNCIA ADQUIRITS	
<p>Le titulaire de ce diplôme est un monteur électricien hautement qualifié capable d'animer une petite équipe. <i>/ El titular d'aquest diploma és un muntador electricista altament qualificat, capaç de dirigir un petit equip.</i></p> <p>Dans les secteurs du bâtiment et des travaux publics il est capable de préparer l'exécution d'un travail, d'ouvrir un chantier, d'en assurer l'exécution, le suivi et le contrôle (y compris au plan économique) et, enfin, de le clôturer. Toutes ces opérations sont menées dans le respect des normes et des règles relatives à la qualité et la sécurité (accès à plusieurs habilitation possible). <i>/ En els sectors de la construcció i les obres públiques, és capaç de preparar l'execució d'un treball, d'obrir una obra i d'assegurar-ne l'execució, seguiment i control (inclòs l'aspecte econòmic) i, finalment, donar-la per acabada. Totes aquestes operacions es duen a terme tot respectant les normes i les regles relatives a la qualitat i la seguretat (possible accés a diverses habilitacions)</i></p> <p>Il intervient au niveau de l'installation, du câblage et du raccordement: <i>/ Intervé en els aspectes d'instal·lació, cablejat i enllaç:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des organes de commande des chaînes de conversion d'énergie électrique liées à la force motrice, l'éclairage, l'électrothermie ou l'électrochimie; <i>/ dels òrgans de control de les cadenes de conversió d'energia elèctrica relacionades amb la força motriu, l'enllumenat, l'electrotèrmia i l'electroquímica.</i></li> <li>- des systèmes d'alimentation sans interruption; <i>/ dels sistemes d'alimentació sense interrupcions.</i></li> <li>- des dispositifs de compensation d'énergie réactive; <i>/ dels dispositius de compensació d'energia reactiva.</i></li> <li>- des sources dans le domaine de l'éclairagisme. <i>/ de les fonts en l'àmbit de l'enllumenat.</i></li> </ul> <p>Il procède également aux opérations de raccordements sur des installations du domaine de la haute tension et au montage de dispositifs (alarme, interphonie, téléphonie, régulation...) en tenant compte des phénomènes liés à leur mode de fonctionnement en courants faibles. <i>/ Igualment, procedeix a operacions d'enllaç de les instal·lacions d'alta tensió i al muntatge de dispositius (alarmes, intèrfons, telefonia, regulació...) tot tenint en compte els fenòmens associats al seu mode de funcionament en baixa tensió.</i></p>	

**SECTEURS D'ACTIVITE OU TYPES D'EMPLOIS ACCESSIBLES  
PAR LE DETENTEUR DE CE DIPLOME, CE TITRE OU CE CERTIFICAT /  
SECTORS D'ACTIVITAT O TIPUS DE COL·LOCACIONS ACCESSIBLES PEL TITULAR D'AQUEST DIPLOMA,  
TÍTOL O CERTIFICAT**

Entreprises du bâtiment et des travaux publics spécialisées dans les travaux d'installations électriques. /  
Empreses de la construcció i d'obres públiques especialitzades en els treballs d'instal·lacions elèctriques.

Électricien, Monteur électricien / *Electricista, Muntador electricista*

Codes des fiches ROME les plus proches : 42211 /

Codis de les fitxes ROME més properes: 42211

**MODALITES D'ACCES A CETTE CERTIFICATION /  
MODALITATS D'ACCÉS A AQUESTA CERTIFICACIÓ**

Descriptif des composantes de la certification: / *Descripció dels components de la certificació:*

Étude en vue de la préparation; / *Estudi previ.*

Épreuve professionnelle A: / *Prova professional A:*

- installation courants faibles; / - *instal·lació de baixa tensió*

- mise en service/maintenance. / - *posada en marxa/ manteniment*

Épreuve professionnelle B: / - *Prova professional B:*

- organisation des travaux; / - *organització de l'obra.*

- installation en courants forts. / - *instal·lació d'alta tensió.*

Mathématiques; / *Matemàtiques*

Expression française et ouverture sur le monde. / *Expressió francesa i obertura al món.*

Validité des composantes acquises : 5 ans / *Validesa dels components adquirits: 5 anys*

Conditions d'inscription à la certification / <i>Condicions d'inscripció de la certificació</i>	Oui/Sí	Non/No	Composition des jurys / <i>Composició dels jurats</i>
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant / <i>Després d'un itinerari de formació com a alumne o estudiant</i>		X	
En contrat d'apprentissage / <i>En contracte de pràctiques</i>	X		Le jury, présidé, par un inspecteur, est composé à parité : - d'enseignants appartenant à l'enseignement public ou privé ou exerçant en centre de formation d'apprentis ou en section d'apprentissage - de professionnels (employeurs et salariés en nombre égal) / <i>El jurat, presidit per un inspector, està format a parts iguals per:</i> - <i>professors provinents de l'ensenyament públic o privat o exercint al centre de formació d'aprenents o en secció d'aprenentatge.</i> - <i>professionals (empresaris i empleats a parts iguals)</i>
Après un parcours de formation continue / <i>Després d'un itinerari de formació continua</i>	X		Ídem

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



En contrat de professionnalisation / <i>En contracte de professionalització</i>	X		Ídem
Par candidature individuelle / <i>Per candidatura individual</i>	X		Ídem
Par expérience / <i>Per experiència</i>	X		Ídem

**LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS  
VINCLÉS AVEC D'AUTRES CERTIFICACIONS**

**ACCORDS EUROPEENS OU INTERNATIONAUX  
ACORDS EUROPEUS O INTERNACIONALS**

**BASE LEGALE / BASE LEGAL**

Référence du décret général :

Décret n° 95-664 du 9 mai 1995 portant règlement général du brevet professionnel /

*Referència del decret general:*

*Decret num 95-664 de 9 de maig de 1995 sobre el reglament general del certificat professional*

Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Arrêté ministériel du 03 septembre 1997 portant création du Brevet professionnel installations et équipements électriques.

*Referència ordre creació (o data primera ordre registre):*

*Ordre ministerial del 03 de setembre de 1997 sobre la creació del Certificat Professional en Instal·lacions i Equips Elèctrics.*

**POUR PLUS D'INFORMATIONS / PER A MÉS INFORMACIÓ**

Statistiques : / *Estadístiques:*

Base Reflet Cereq

<http://www.cereq.fr>

Autres sources d'information: / *Altres fonts d'informació:*

CNDP

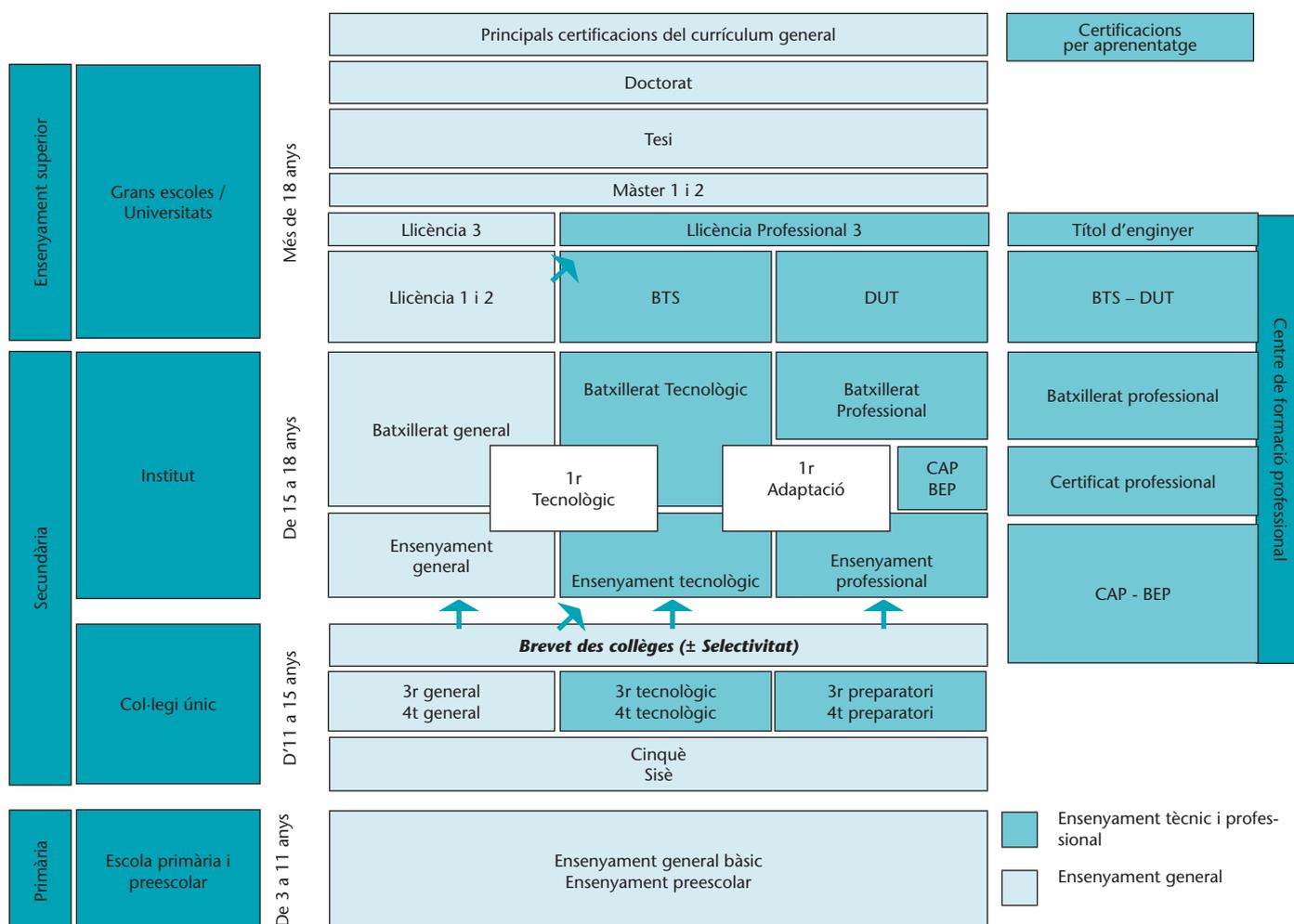
ONISEP

Légifrance pour les textes réglementaires / *Légifrance per als textos reglamentaris*

- <http://www.cndp.fr>

- <http://www.onisep.fr>

## LE SYSTÈME ÉDUCATIF FRANÇAIS EL SISTEMA EDUCATIU FRANCÈS



Les diplômes de l'enseignement professionnel peuvent être préparés sous statut scolaire ou par la voie de l'apprentissage. Le CAP, le Bac Pro comme le BP sont plus particulièrement des diplômes d'insertion professionnelle; ils visent la maîtrise de compétences donnant directement accès à un métier.

*Els diplomes de l'ensenyament professional poden ser preparats sota status escolar o per via de l'aprenentatge professional. El CAP, el Bac Pro i el BP són més particularment diplomes d'inserció professional; estan adreçats al domini de competències que donen accés directe a una professió.*

### CAP (certificat d'aptitude professionnelle) / El CAP (Certificat d'Aptituds Professionals)

Il correspond au premier niveau de qualification ouvrière et employée (niveau V).

Les jeunes qui préparent ce diplôme sortent en général du collège autour de 16 ans (entre 16 et 18 ans pour la très grande majorité d'entre eux). Il est de plus en plus fréquent (mais cela ne concerne moins de 10% des apprentis de CAP) que certains jeunes qui préparent ce diplôme aient un très bon niveau scolaire (lycée, voire niveau bac), notamment des fils ou filles d'artisans qui ont un projet de reprise de l'entreprise familiale.

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



Les jeunes qui préparent ce diplôme suivent un enseignement général, technologique et professionnel en centre de formation d'apprentis. Le diplôme professionnel valide les acquis dans ces trois domaines, en prenant en compte les compétences acquises en entreprise : les employeurs sont le plus souvent associés à l'évaluation des acquis en entreprise et cette évaluation est comptabilisée pour la délivrance du CAP.

*Correspon al primer nivell de qualificació professional i de col·locació (nivell V).*

*Els joves que preparen aquest diploma surten de l'escola en general al voltant dels 16 anys (entre els 16 i 18 anys, la majoria). Cada cop és més freqüent (tot i que afecta menys del 10% dels aprenents del CAP) que alguns joves que preparen aquest diploma tenen un molt bon nivell escolar (institut/escola tècnica, vegeu nivell batxillerat), i són principalment fills o filles d'artesans que tenen un projecte per a fer-se càrrec de l'empresa familiar.*

*Els joves que preparen aquest diploma segueixen un ensenyament general, tecnològic i professional en un centre de formació professional. El diploma professional valida les competències adquirides en aquests tres àmbits, tenint en compte les competències adquirides a l'empresa: els ocupadors sovint estan associats a l'avaluació de les competències adquirides a l'empresa, i aquesta avaluació puntua per al lliurament del CAP.*

### **Baccalauréat professionnel (bac pro) / Batxillerat Professional (BAC PRO)**

Il s'agit du second diplôme de la formation professionnelle en France qui sanctionne une qualification ouvrière et employée de niveau IV: ouvrier qualifié appelé à évoluer rapidement vers le niveau d'ouvrier hautement qualifié, voire de technicien.

Les jeunes qui préparent ce diplôme possèdent déjà un diplôme professionnel de niveau V (CAP ou BEP). Ils ont autour de 20 ans pour la très grande majorité d'entre eux.

Les jeunes suivent un enseignement général, technologique et professionnel au centre de formation des apprentis. Le diplôme professionnel valide les acquis dans ces trois domaines, en prenant en compte les compétences acquises en entreprise : les employeurs sont systématiquement associés à l'évaluation des acquis en entreprise et cette évaluation est comptabilisée pour la délivrance du bac professionnel.

*Es tracta del segon diploma de la Formació Professional a França que atorga una qualificació professional i d'ocupació de nivell IV: treballador qualificat amb possibilitat de ràpida evolució cap al nivell de treballador altament qualificat, i fins i tot d'especialista tècnic.*

*Els joves que preparen aquesta titulació ha es troben en possessió d'un diploma professional de nivell V (CAP o BEP). La majoria tenen al voltant de 20 anys.*

*Els joves segueixen uns ensenyaments generals, tecnològics i professionals al centre de formació dels aprenents. El diploma professional valida les competències adquirides en els tres camps, tenint en compte les adquirides a l'empresa: els empresaris participen sistemàticament en l'avaluació de les competències adquirides en empresa, i aquesta avaluació es comptabilitza per a l'expedició del Batxillerat Professional.*

### **Brevet professionnel / Certificat Professional**

Il s'agit comme le bac professionnel d'un diplôme professionnel de niveau IV. C'est un diplôme très ancien qui est plus pointu que le bac professionnel sur le plan technique. Les candidats doivent avoir au moins deux ans d'expérience professionnelle pour s'y inscrire, la préparation du CAP par l'apprentissage donnant cette équivalence des deux années d'expérience professionnelle. Les jeunes sortent en général de CAP et ont autour de 18-20 ans.

*Es tracta, com el batxillerat professional, d'un diploma professional de nivell IV. És un diploma molt antic que és més especialitzat que el batxillerat professional en el pla tècnic. Els candidats han de tenir al menys dos anys d'experiència professional per a matricular-s'hi, tot i que la preparació del CAP mitjançant l'aprenentatge ja cobreix aquests dos anys d'experiència professional. Els joves que preparen aquesta formació procedeixen en general del CAP i tenen uns 18-20 anys.*

Passeport de Compétences. Secteur Électricité /  
Passaport de Competències. Sector Electricitat

## LA FORMATION PAR L'APPRENTISSAGE EN FRANCE LA FORMACIÓ MITJANÇANT APRENTATGE A FRANÇA

L'apprentissage est un dispositif de formation diplômante qui s'appuie sur un contrat de travail particulier (« contrat d'apprentissage ») et une formation professionnelle préparant un diplôme ou un titre reconnu par la profession. Il s'agit donc d'une formation en alternance école-entreprise.

*L'aprenentatge és un sistema de formació diplomada que es basa en un contracte de treball especial ("contracte d'aprenentatge") i una formació professional per a preparar un diploma o un títol reconegut per la professió. Es tracta doncs d'una formació que alterna l'escola i l'empresa.*

### 1- Un contrat de travail particulier / **Un contracte de treball especial**

Le contrat d'apprentissage est un **contrat de travail** qui lie un employeur et un apprenti. L'apprenti est de ce fait un jeune travailleur. Pour devenir apprenti, il faut être âgé de 16 à 25 ans au début du contrat d'apprentissage et être reconnu apte à l'exercice du métier lors de la visite médicale d'embauche. L'apprenti perçoit un salaire correspondant à un pourcentage du SMIC déterminé en fonction de son âge et de sa formation. Il est soumis aux règles du code du travail et aux conventions collectives.

*El contracte d'aprenentatge és un **contracte de treball** que vincula un ocupador i un aprenent. L'aprenent és de fet un treballador jove. Per a ser aprenent cal tenir entre 16 i 25 anys a l'inici del contracte d'aprenentatge i ser reconegut apte per a l'exercici de la professió en un reconeixement mèdic previ al contracte. L'aprenent rep un salari corresponent a un percentatge de l'SMIC (salari mínim francès) determinat en funció de la seva edat i la seva formació. Està sotmès a les regles de la legislació laboral i als convenis col·lectius.*

### 2- Une formation en alternance / **Una formació en alternança**

La **durée** du contrat d'apprentissage est en moyenne de deux ans. Toutefois cette durée peut varier de 6 mois à 3 ans, notamment en fonction du type de profession, du niveau de qualification et des diplômes déjà obtenus. Grâce à des contrats successifs, l'apprentissage permet d'accéder à tous les niveaux de qualification professionnelle du second degré ou du supérieur.

Le contrat comporte obligatoirement une formation qui est donnée à la fois en entreprise et dans un **centre de formation d'apprentis (CFA)**. Le cursus de formation en apprentissage comporte un minimum de 400 heures de formation théorique et générale par an, dans le C.F.A. L'apprenti se forme également au sein de l'entreprise où il acquiert une première expérience professionnelle. Il est placé sous la responsabilité d'un maître d'apprentissage qui l'accompagne et lui transmet ses connaissances et savoir-faire. Le maître d'apprentissage est en relation avec le centre de formation d'apprentis. Le rythme entreprise - CFA varie selon les diplômes : les apprentis passent chaque mois soit 3 semaines en entreprise et une semaine au CFA, soit deux semaines au CFA et deux semaines en entreprise.

*La **duració** del contracte d'aprenentatge és de dos anys com a mitjana. Tanmateix, aquesta duració pot variar entre 6 mesos i 3 anys, principalment en funció del tipus de professió, del nivell de qualificació i dels diplomes ja obtinguts. Gràcies als contractes successius, l'aprenentatge permet accedir a tots els nivells de qualificació professional d'educació secundària o superior.*

*El contracte comporta obligatòriament una formació que s'imparteix alhora a una empresa i a un **centre de formació professional (CFA)**. El currículum de formació en aprenentatge comporta un mínim de 400 hores de formació teòrica i general l'any, al centre.*

SUPPLÉMENT EUROPASS AU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE – ÉLECTRICITÉ (\*) /  
SUPLEMENT EUROPASS AL CERTIFICAT D'APTITUD PROFESSIONAL – ELECTRICITAT (\*)



*L'aprenent es forma igualment en el si de l'empresa, on adquireix una primera experiència professional. És sota la responsabilitat d'un mestre d'aprenentatge, que l'acompanya i li transmet els seus coneixements i competències. El mestre d'aprenentatge està relacionat amb el centre de formació professional. El ritme empresa-centre varia segons els diplomes: els aprenents passen cada mes, o tres setmanes a l'empresa i una setmana al centre, o dues setmanes al centre i dues setmanes a l'empresa*

### **3- Une préparation de tous les diplômes et titres professionnels reconnus / Una preparació de tots els diplomes i títols professionals reconeguts**

L'apprentissage permet de préparer :

- un diplôme professionnel de l'enseignement secondaire : certificat d'aptitude professionnelle (C.A.P.), brevet d'études professionnelles (B.E.P.), baccalauréat professionnel, brevet professionnel, brevet de technicien ;
- un diplôme de l'enseignement supérieur : brevet de technicien supérieur (B.T.S.), diplôme universitaire de technologie (D.U.T.), diplômes d'ingénieur, d'école supérieure de commerce, etc. ;
- un titre à finalité professionnelle enregistré au répertoire national des certifications professionnelles.

*L'aprenentatge permet preparar:*

- *un diploma professional d'ensenyament secundari: certificat d'aptitud professional (C.A.P.), certificat d'estudis professionals (B.E.P.), batxillerat professional, certificat professional, certificat tècnic;*
- *un diploma d'ensenyament superior: certificat tècnic superior (B.T.S.), diploma universitari en tecnologia (D.U.T.), diplomes d'enginyer, d'escola superior mercantil, etc.;*
- *un títol de finalitat professional registrat al registre nacional de certificacions professionals.*



**BILAN DU SÉJOUR**  
**/**  
***BALANÇ DE L'ESTADA***

## I. LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES / I. LES COMPETÈNCIES PROFESSIONALS

### A. Activités/travaux réalisés pendant l'itinéraire de mobilité / Activitats/tasques realitzades durant l'itinerari de mobilitat

#### FICHE 1 : LES TYPES D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES / FITXA 1: ELS TIPUS D'INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES



et/ou / i/o



CHAMPS D'ACTIVITÉS : TYPES D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES / CAMPS D'ACTIVITATS: TIPUS D'INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES	PRÉVU / PREVIST	RÉALISÉ / REALITZAT
<b>CHAMP 1 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES GÉNÉRALES / CAMP 1 : INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES GENERALS</b>		
<b>1- alimentation d'énergie :</b> prises de courant, tableaux de protection ... / <b>subministrament d'energia:</b> preses de corrent, quadres de protecció...		
<b>2- éclairage:</b> installations d'éclairage domestiques, enseignes lumineuses, éclairage public... / <b>enllumenat:</b> instal·lacions d'enllumenat domèstic, rètols lluminosos, enllumenat públic...		
<b>3- chauffage et climatisation :</b> équipements de chauffage, systèmes de climatisation... / <b>calefacció i climatització:</b> equips de calefacció, sistemes de climatització...		
<b>CHAMP 2 : INSTALLATIONS PARTICULIÈRES (COURANTS FAIBLES) / CAMP 2 : INSTAL·LACIONS SINGULARS (CORRENTS FEBLES)</b>		
1- alarmes : anti-intrusion, incendie, fuites... / <i>alarmes: antiintrusió, incendi, fuites...</i>		
2- interphone, interphone vidéo, réseau d'intercommunication / <i>porter automàtic, videoporter, xarxa d'intercomunicació</i>		
3- téléphonie / <i>telefonia</i>		
4- automatisation de l'édifice, domotique, actionnement/télécommande / <i>automatització de l'edifici, domòtica, accionament/comandament a distància</i>		
5- distribution de signal vidéo et son, antennes réceptrices / <i>distribució de senyal de vídeo i so, antenes receptores</i>		
6- réseau informatique et transmission de données, réseau de communications (VDI) / <i>xarxa informàtica i transmissió de dades, xarxa de comunicacions (VDI)</i>		
<b>CHAMP 3 : MOTORISATION ET AUTOMATISATION INDUSTRIELLE / CAMP 3 : MOTORITZACIÓ I AUTOMATITZACIÓ INDUSTRIAL</b>		
1- installation de senseurs, capteurs et détecteurs / <i>instal·lació de sensors, captadors i detectors</i>		
2- installation de moteurs monophasés et triphasés d'utilisation générale / <i>instal·lació de motors monofàsics i trifàsics d'ús general</i>		
3- installation d'automates programmables, réglage et programmation / <i>instal·lació d'autòmats programables, ajust i programació</i>		
4- équipements de ventilation / pompes / <i>equips de ventilació / bombes</i>		
5- porte ou portail électrique, store électrique / portails roulants / <i>porta o contraporta elèctrica, persiana elèctrica / contraportes rodants</i>		
6- ascenseur, équipement de levage / <i>ascensor, equip d'elevació</i>		
7- réparation / bobinage de moteurs / <i>reparació / bobinatge de motors</i>		

<b>CHAMP 4 : PRODUCTION, TRANSPORT ET DISTRIBUTION / CAMP 4 : PRODUCCIÓ, TRANSPORT I DISTRIBUCIÓ</b>		
1- groupe électrogène / <i>grup electrogen</i>		
2- générateur éolien / <i>generador eòlic</i>		
3- capteur d'énergie solaire photovoltaïque / <i>captador d'energia solar fotovoltaica</i>		
4- réseau de transport/distribution d'énergie avec câble aérien / <i>xarxa de transport/distribució d'energia amb cable aeri</i>		
5- réseau de transport/distribution d'énergie avec câble souterrain / <i>xarxa de transport/distribució d'energia amb cable soterrat</i>		
6- installation de distribution à l'intérieur d'édifices : canaux, plateaux / <i>instal·lació de distribució a l'interior d'edificis: canals, safates</i>		
7- tableaux généraux de distribution, tableaux généraux de protection / <i>quadres generals de distribució, quadres generals de protecció</i>		

Indiquer le type d'installations électriques dans lesquelles est intervenu l'étudiant/apprenti pendant le séjour dans le centre ou dans l'entreprise / *Indiqueu el tipus d'instal·lacions elèctriques en les quals ha intervingut l'estudiant/aprenent durant l'estada a centre o a empresa*

**CHAMP D'ACTIVITÉ I : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES GÉNÉRALES**  
**CAMP D'ACTIVITAT I: INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES GENERALS**



et/ou / i/o



TABLEAU 1 / QUADRE 1

ACTIVITÉS RÉALISÉES / ACTIVITATS REALITZADES	En entreprise / En empresa		Dans centre de formation / En centre de formació	
	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica
	(1)			
<b>COMPÉTENCE N° 1 : Utiliser la documentation technique et préparer l'intervention /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 1 : Utilitzar la documentació tècnica i preparar la intervenció</b>				
Interpréter la documentation technique du projet / <i>Interpretar la documentació tècnica del projecte.</i>				
Interpréter les ordres de travail et les processus normalisés de travail / <i>Interpretar les ordres de treball i els processos normalitzats de treball</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 2 : Installer les différents éléments d'une installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 2 : Instal·lar els diferents elements d'una instal·lació</b>				
Sélectionner les outils appropriés aux différents travaux mécaniques et électriques / <i>Seleccionar les eines adequades a les diferents tasques mecàniques i elèctriques</i>				
Préparer les matériaux à utiliser / <i>Preparar els materials a utilitzar</i>				
Réaliser la mise en place des différents éléments de l'installation (recouvrements, canalisations, composants, protections...) / <i>Realitzar la col·locació dels diferents elements de la instal·lació (envoltants, canalitzacions, components, proteccions...)</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 3 : Câbler une installation - Réaliser le câblage de l'installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 3 : Cablejar una instal·lació - Realitzar el cablejat de la instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 4 : Connecter une installation – Réaliser les connexions entre les différents éléments de l'installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 4 : Connectar una instal·lació - Realitzar les connexions entre els diferents elements de la instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 5 : Contrôler et réaliser la mise en service – Réaliser les opérations normalisées de mise en service d'une installation et en vérifier le fonctionnement /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 5 : Controlar i realitzar la posada en servei - Realitzar les operacions normalitzades de posada en servei d'una instal·lació i verificar-ne el funcionament</b>				

<b>COMPÉTENCE N° 6 : Garantir la maintenance / COMPETÈNCIA NUM 6 : Assegurar el manteniment</b>				
Détecter les dysfonctionnements et les pannes, en réalisant des tests de fonctionnement pour vérifier les symptômes / <i>Detectar els funcionaments indeguts i les avaries, realitzant proves de funcionament per a verificar els símptomes</i>				
Mesurer les paramètres électriques en connectant les instruments appropriés et interpréter les résultats obtenus / <i>Mesurar els paràmetres elèctrics connectant els instruments adequats i interpretar els resultats obtinguts</i>				
Réaliser les opérations de déconnexion, réparation et/ou remplacement des éléments en panne et reconnexion de l'installation / <i>Realitzar les operacions de desconnexió, reparació i/o substitució dels elements avariats i reconnexió de la instal·lació</i>				

À compléter par les référents du jeune en accord avec celui-ci / *A completar pels referents del jove d'acord amb ell:*

(1) cocher la colonne correspondant quand l'opération a été réalisée pendant le séjour et en fonction de la décision du centre de formation ou de l'entreprise / *marqueu a la columna corresponent quan l'operació ha estat realitzada durant l'estada i segons s'hagi vist en el centre de formació o a l'empresa*

Prénom et nom du tuteur de l'entreprise / <i>Nom i cognoms del tutor de l'empresa</i>	Date / <i>Data</i>		
	jj /dd	mm / mm	aaaa / aaaa
Signature / <i>Firma</i>			



TABLEAU 2 / QUADRE 2

**DÉTAIL DES ACTIVITÉS <sup>(2)</sup>**  
**réalisées par l'élève/apprenti ou auxquelles il a participé /**  
**DETALL DE LES ACTIVITATS <sup>(2)</sup>**  
**realitzades per l'alumne(a)/aprenent o en què hagi participat**

**Exemple :** [1 et 2] Réaliser l'installation de l'éclairage d'une villa, y compris les équipements de protection. Sélectionner les matériaux, réaliser le câblage et la connexion des récepteurs. Réaliser la mise en marche selon la procédure normalisée. /

**Exemple :** [1 i 2] Realitzar la instal·lació d'enllumenat d'un habitatge unifamiliar, incloent-hi els equips de protecció. Seleccionar els materials, realitzar el cablejat i la connexió dels receptors. Realitzar la posada en marxa segons procediment normalitzat.

TABLEAU 3 / QUADRE 3

**APPRENTISSAGES SPÉCIFIQUES DANS LA RÉGION <sup>(2)</sup> /**  
**APRENTATGES ESPECÍFICS A LA REGIÓ <sup>(2)</sup>**

**Quelles ont été les découvertes dans de champ d'activité en termes de produits, outils ou matériaux, techniques et méthodes ? /**  
**Quins han estat els descobriments en aquest camp d'activitat en termes de productes, eines o materials, tècniques i mètodes?**

(2) À compléter par le jeune avec l'aide de ses référents / A completar pel jove amb l'ajuda dels seus referents

**CHAMP D'ACTIVITÉ II : Installations particulières /**  
**CAMP D'ACTIVITAT II: Instal·lacions singulars**

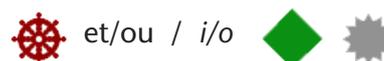


TABLEAU 1 / QUADRE 1

ACTIVITÉS RÉALISÉES / ACTIVITATS REALITZADES	En entreprise / En empresa		Dans centre de formation / En centre de formació	
	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica
	(1)			
<b>COMPÉTENCE N° 1 : Utiliser la documentation technique et préparer l'intervention /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 1 : Utilitzar la documentació tècnica i preparar la intervenció</b>				
Interpréter la documentation technique du projet / <i>Interpretar la documentació tècnica del projecte.</i>				
Interpréter les ordres de travail et les processus normalisés de travail / <i>Interpretar les ordres de treball i els processos normalitzats de treball</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 2 : Installer les différents éléments d'une installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 2 : Instal·lar els diferents elements d'una instal·lació</b>				
Sélectionner les outils appropriés aux différents travaux mécaniques et électriques / <i>Seleccionar les eines adequades a les diferents tasques mecàniques i elèctriques</i>				
Préparer les matériaux à utiliser / <i>Preparar els materials a utilitzar</i>				
Réaliser la mise en place des différents éléments de l'installation / <i>Realitzar la col·locació dels diferents elements de la instal·lació</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 3 : Câbler une installation - Réaliser le câblage de l'installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 3 : Cablejar una instal·lació - Realitzar el cablejat de la instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 4 : Connecter une installation – Réaliser les connexions entre les différents éléments de l'installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 4 : Connectar una instal·lació - Realitzar les connexions entre els diferents elements de la instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 5 : Contrôler et réaliser la mise en service /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 5 : Controlar i realitzar la posada en servei</b>				
Réaliser les opérations normalisées de mise en service d'une installation et en vérifier le fonctionnement. / <i>Realitzar les operacions normalitzades de posada en servei d'una instal·lació i verificar-ne el funcionament.</i>				

Programmer et régler les dispositifs / <i>Programar i ajustar els dispositius</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 6 : Garantir la maintenance / COMPETÈNCIA NUM 6 : Assegurar el manteniment</b>				
Détecter les dysfonctionnements et les pannes, en réalisant des tests de fonctionnement pour vérifier les symptômes. / <i>Detectar els funcionaments indeguts i les avaries, realitzant proves de funcionament per a verificar els símptomes</i>				
Mesurer les paramètres électriques en connectant les instruments appropriés et interpréter les résultats obtenus / <i>Mesurar els paràmetres elèctrics connectant els instruments adequats i interpretar els resultats obtinguts</i>				
Réaliser les opérations de déconnexion, réparation et/ou remplacement des éléments en panne et reconnexion de l'installation / <i>Realitzar les operacions de desconnexió, reparació i/o substitució dels elements avariats i reconnexió de la instal·lació</i>				

À compléter par les référents du jeune en accord avec celui-ci / *A completar pels referents del jove d'acord amb ell:*

(1) cocher la colonne correspondant quand l'opération a été réalisée pendant le séjour et en fonction de la décision du centre de formation ou de l'entreprise / *marqueu a la columna corresponent quan l'operació ha estat realitzada durant l'estada i segons s'hagi vist en el centre de formació o a l'empresa*

Prénom et nom du tuteur de l'entreprise / <i>Nom i cognoms del tutor de l'empresa</i>	Date / <i>Data</i>		
	jj / dd	mm / mm	aaaa / aaaa
Signature / <i>Firma</i>			



TABLEAU 2 / QUADRE 2

**DÉTAIL DES ACTIVITÉS <sup>(2)</sup>**  
**réalisées par l'élève/apprenti ou auxquelles il a participé /**  
**DETALL DE LES ACTIVITATS <sup>(2)</sup>**  
**realitzades per l'alumne(a)/aprenent o en què ha participat**

**Exemple :** [1 et 2] Réaliser l'installation de la réception du signal de télévision par satellite d'un édifice de logements. Sélectionner les matériaux, orienter l'antenne, installer les équipements et réaliser le câblage. Réaliser la mise en marche selon la procédure normalisée. /

**Exemple :** [1 i 2] Realitzar la instal·lació de recepció del senyal de televisió per satèl·lit d'un edifici d'habitatges. Seleccionar els materials, orientar l'antena, instal·lar els equips i realitzar el cablejat. Realitzar la posada en marxa segons procediment normalitzat.

TABLEAU 3 / QUADRE 3

**APPRENTISSAGES SPÉCIFIQUES DANS LA RÉGION <sup>(2)</sup> /**  
**APRENTATGES ESPECÍFICS A LA REGIÓ <sup>(2)</sup>**

**Quelles ont été les découvertes dans de champ d'activité en termes de produits, outils ou matériaux, techniques et méthodes ? /**

**Quins han estat els descobriments en aquest camp d'activitat en termes de productes, eines o materials, tècniques i mètodes?**

(2) À compléter par le jeune avec l'aide de ses référents / A completar pel jove amb l'ajuda dels seus referents

**CHAMP D'ACTIVITÉ III : Motorisation et automatisation industrielle /**  
**CAMP D'ACTIVITAT III: Motorització i automatització industrial**



et/ou / i/o



TABLEAU 1 / QUADRE 1

ACTIVITÉS RÉALISÉES / ACTIVITATS REALITZADES	En entreprise / En empresa		Dans centre de formation / En centre de formació	
	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica
	(1)			
<b>COMPÉTENCE N°1 : Exploiter la documentation technique et préparer l'intervention</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 1: Explotar la documentació tècnica i preparar la intervenció</b>				
Interpréter les schémas et la documentation associés à l'installation (Plans de situation, cahier des charges, borniers, programmes de l'automate) / Interpretar els esquemes i la documentació associats a la instal·lació (Plànols de situació, plec de condicions, caixes de borns, programes de l'autòmat)				
Réaliser les calculs nécessaires pour une modification simple de l'automatisme ou une modification du programme / Realitzar els càlculs necessaris per a una modificació simple de l'automatisme o una modificació del programa				
<b>COMPÉTENCE N°2 : Installer les différents éléments d'une installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 2 : Instal·lar els diferents elements d'una instal·lació</b>				
Usiner le tableau électrique / Mecanitzar el quadre elèctric				
Placer les éléments auxiliaires du câblage (tubes, canalisations, boîtiers...) / Col·locar els elements auxiliars del cablejat (tubs, canalitzacions, caixes...)				
Placer les éléments sur le tableau / Col·locar els elements al quadre				
Fixer et placer le moteur et les éléments externes au tableau / Fixar i col·locar el motor i els elements externs al quadre				
<b>COMPÉTENCE N° 3 : Câbler une installation - Câbler les différents types de conducteur en respectant les normes d'installation</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 3 : Cablejar una instal·lació - Cablejar els diferents tipus de conductor respectant les normes d'instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 4 : Connecter une installation - Connecter grâce au moyen le plus approprié les différents éléments de l'installation selon la documentation</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 4 : Connectar una instal·lació - Connectar pel mitjà més adequat els diferents elements de la instal·lació segons la documentació</b>				

<b>COMPÉTENCE N°5 : Contrôler et garantir la mise en service / COMPETÈNCIA NUM 5 : Controlar i assegurar la posada en servei</b>				
Contrôler à l'aide d'un instrument de mesure la valeur de la tension, de l'isolation, de la résistance de la mise à la terre / <i>Controlar amb l'ajuda d'un instrument de mesura el valor de la tensió, de l'aïllament, de la resistència de terra</i>				
Contrôler la coordination, le déclenchement et la sélectivité des différentes protections / <i>Controlar la coordinació, el disparament i la selectivitat de les diferents proteccions</i>				
Réaliser les réglages et les paramétrages nécessaires à la mise en service de l'installation. Réaliser les tests préalables de fonctionnement. / <i>Realitzar els ajustos i les parametrizacions necessàries a la posada en servei de la instal·lació. Realitzar les proves prèvies de funcionament.</i>				
Procéder à la remise au client de l'installation conformément aux fiches de test et de réception convenues. / <i>Procedir al lliurament al client de la instal·lació d'acord amb les fitxes d'assaig i de recepció acordades.</i>				
<b>COMPÉTENCE N°6 : Garantir la maintenance / COMPETÈNCIA NUM 6 : Assegurar el manteniment</b>				
Réaliser les opérations de maintenance prédictive, préventive et correctrice du moteur et du tableau d'automatisation / <i>Realitzar les operacions de manteniment predictiu, preventiu i correctiu del motor i del quadre d'automatització</i>				
Réaliser les tests de fonctionnement et localiser la cause de la panne / <i>Realitzar les proves de funcionament i localitzar la causa de l'avaría</i>				
Déterminer et réaliser les mesures nécessaires en présence d'un opérateur agréé (tension, continuité) / <i>Determinar i realitzar les mesures necessàries en presència d'un operari habilitat (tensió, continuïtat)</i>				
Diagnostiquer la panne et la réparer. / <i>Diagnosticar l'avaría i reparar-la.</i>				
Effectuer les tests de fonctionnement et rédiger un rapport de l'intervention. / <i>Efectuar les proves de funcionament i redactar un informe de la intervenció.</i>				

À compléter par les référents du jeune en accord avec celui-ci / *A completar pels referents del jove d'acord amb ell:*

(1) cocher la colonne correspondant quand l'opération a été réalisée pendant le séjour et en fonction de la décision du centre de formation ou de l'entreprise / *marqueu a la columna corresponent quan l'operació ha estat realitzada durant l'estada i segons s'hagi vist en el centre de formació o a l'empresa*

Prénom et nom du tuteur de l'entreprise / <i>Nom i cognoms del tutor de l'empresa</i>	Date / <i>Data</i>		
	jj / dd	mm / mm	aaaa / aaaa
Signature / <i>Firma</i>			



TABLEAU 2 / QUADRE 2

**DÉTAIL DES ACTIVITÉS <sup>(2)</sup>**  
**réalisées par l'élève/apprenti ou auxquelles il a participé /**  
**DETALL DE LES ACTIVITATS <sup>(2)</sup>**  
**realitzades per l'alumne(a)/aprenent o en què ha participat**

**Exemple :** [1 et 2] Réaliser l'installation d'une motopompe pour l'extraction de l'eau d'un puits. Sélectionner les matériaux, connecter le moteur et les senseurs, câbler le tableau d'automatisation de l'installation. Réaliser la mise en marche selon la procédure normalisée. /

**Exemple :** [1 i 2] Realitzar la instal·lació d'una motobomba per a extracció de l'aigua d'un pou. Seleccionar els materials, connectar el motor i els sensors, cablejar el quadre d'automatització de la instal·lació. Realitzar la posada en marxa segons procediment normalitzat.

TABLEAU 3 / QUADRE 3

**APPRENTISSAGES SPÉCIFIQUES DANS LA RÉGION <sup>(2)</sup> /**  
**APRENTATGES ESPECÍFICS A LA REGIÓ <sup>(2)</sup>**

**Quelles ont été les découvertes dans de champ d'activité en termes de produits, outils ou matériaux, techniques et méthodes ? /**  
**Quins han estat els descobriments en aquest camp d'activitat en termes de productes, eines o materials, tècniques i mètodes?**

(2) À compléter par le jeune avec l'aide de ses référents / A completar pel jove amb l'ajuda dels seus referents

**CHAMP D'ACTIVITÉ IV : Production, transport et distribution /**  
**CAMP D'ACTIVITAT IV: Producció, transport i distribució**

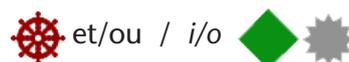


TABLEAU 1 / QUADRE 1

ACTIVITÉS RÉALISÉES / ACTIVITATS REALITZADES	En entreprise / En empresa		Dans centre de formation / En centre de formació	
	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica	De manière autonome / De forma autònoma	Avec assistance technique / Amb assistència tècnica
	(1)			
<b>COMPÉTENCE N°1 : Exploiter la documentation technique et préparer l'intervention /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 1: Explotar la documentació tècnica i preparar la intervenció</b>				
Interpréter la documentation technique du projet / <i>Interpretar la documentació del projecte.</i>				
Interpréter les ordres de travail et les processus normalisés de travail / <i>Interpretar les ordres de treball i els processos normalitzats de treball</i>				
<b>COMPÉTENCE N°2 : Installer les différents éléments d'une installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 2 : Instal·lar els diferents elements d'una instal·lació</b>				
Sélectionner les outils appropriés aux différents travaux mécaniques et électriques / <i>Seleccionar les eines apropiades als diferents treballs mecànics i elèctrics</i>				
Préparer les matériaux à utiliser / <i>Preparar els materials a utilitzar</i>				
Installer les lignes aériennes ou souterraines, selon le plan de montage / <i>Instal·lar les línies aèries o soterrades, segons el pla de muntatge</i>				
Monter les boîtiers de raccords, centralisation de compteurs et composants nécessaires, selon la documentation du projet et les processus normalisés de travail. / <i>Muntar les caixes de empalmaments, centralització de comptadors i components necessaris, segons la documentació del projecte i els processos normalitzats de treball.</i>				
<b>COMPÉTENCE N° 3 : Câbler une installation - Réaliser le câblage de l'installation /</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 3 : Cablejar una instal·lació - Realitzar el cablejat de la instal·lació</b>				
<b>COMPÉTENCE N° 4 : Connecter une installation</b> <b>COMPETÈNCIA NUM 4 : Connectar una instal·lació</b>				
Réaliser les connexions entre les différents éléments de l'installation / <i>Realitzar les connexions entre els diferents elements de la instal·lació</i>				

Réaliser les raccords entre les conducteurs isolés et non isolés / <i>Realitzar els empalmaments entre conductors aïllats i no aïllats</i>				
<b>COMPÉTENCE N°5 : Contrôler et garantir la mise en service</b> / Réaliser les opérations normalisées de mise en service d'une installation et en vérifier le fonctionnement. / <b>COMPETÈNCIA NUM 5 : Controlar i assegurar la posada en servei</b> <i>Realitzar les operacions normalitzades de posada en servei d'una instal·lació i verificar-ne el funcionament.</i>				
<b>COMPÉTENCE N°6 : Garantir la maintenance</b> / <b>COMPETÈNCIA NUM 6 : Assegurar el manteniment</b>				
Détecter les dysfonctionnements et les pannes, en réalisant des tests de fonctionnement pour vérifier les symptômes. / <i>Detectar els funcionaments indeguts i les avaries, realitzant proves de funcionament per a verificar els símptomes</i>				
Mesurer les paramètres électriques en connectant les instruments appropriés et interpréter les résultats obtenus / <i>Mesurar els paràmetres elèctrics connectant els instruments adequats i interpretar els resultats obtinguts</i>				
Réaliser les opérations de déconnexion, réparation et/ou remplacement des éléments en panne et reconnexion de l'installation / <i>Realitzar les operacions de desconnexió, reparació i/o substitució dels elements avariats i reconnexió de la instal·lació</i>				

À compléter par les référents du jeune en accord avec celui-ci / *A completar pels referents del jove d'acord amb ell:*

(1) cocher la colonne correspondant quand l'opération a été réalisée pendant le séjour et en fonction de la décision du centre de formation ou de l'entreprise / *marqueu a la columna corresponent quan l'operació ha estat realitzada durant l'estada i segons s'hagi vist en el centre de formació o a l'empresa*

Prénom et nom du tuteur de l'entreprise / <i>Nom i cognoms del tutor de l'empresa</i>	Date / <i>Data</i>		
	jj / dd	mm / mm	aaaa / aaaa
Signature / <i>Firma</i>			



TABLEAU 2 / QUADRE 2

**DÉTAIL DES ACTIVITÉS <sup>(2)</sup>**  
**réalisées par l'élève/apprenti ou auxquelles il a participé /**  
**DETALL DE LES ACTIVITATS <sup>(2)</sup>**  
**realitzades per l'alumne(a)/aprenent o en què ha participat**

**Exemple :** [1 et 2] Réaliser l'installation de génération et utilisation d'énergie solaire photovoltaïque dans un logement isolé. Installer les équipements de captation et ceux d'accumulation. Réaliser les connexions. Réaliser la mise en marche selon la procédure normalisée. /

**Exemple :** [1 i 2] Realitzar la instal·lació de generació i utilització d'energia solar fotovoltaica en un habitatge aïllat. Instal·lar els equips de captació i els d'acumulació. Realitzar les connexions. Realitzar la posada en marxa segons procediment normalitzat.

TABLEAU 3 / QUADRE 3

**APPRENTISSAGES SPÉCIFIQUES DANS LA RÉGION <sup>(2)</sup> /**  
**APRENTATGES ESPECÍFICS A LA REGIÓ <sup>(2)</sup>**

**Quelles ont été les découvertes dans ce champ d'activité en termes de produits, outils ou matériaux, techniques et méthodes ? /**  
**Quins han estat els descobriments en aquest camp d'activitat en termes de productes, eines o materials, tècniques i mètodes?**

(2) À compléter par le jeune avec l'aide de ses référents / A completar pel jove amb l'ajuda dels seus referents.

## B. Aptitudes et compétences professionnelles ou techniques acquises / Aptituds i competències professionals o tècniques adquirides

**TECHNIQUES ET PROCÉDURES associées aux activités de l'électricien /**  
**TÈCNiques I PROCEDIMENTS associats a les activitats de l'electricista**   et/ou / i/o 

TABLEAU 4 / QUADRE 4

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓ	Applique sans difficultés ou avec peu de difficultés / Ho aplica sense dificultat o amb poca dificultat	Applique avec difficultés / Ho aplica amb dificultat
	(1)	
<b>Techniques générales / Tècniques generals</b>		
Techniques de mise en place de tubes encastrés. Réalisation de rigoles (à l'aide d'un marteau, d'un fraiseuse, machine à rainurer, scie à disque...) / Tècniques de col·locació de tubs encastats. Realització de regates (amb ajuda de martell, fresadora, ranuradora, serra circular...)		
Techniques de mise en place de tubes apparents (sur plateaux, sous soubassement, sous moulures ou sous menuiserie ...) / Tècniques de col·locació de tubs vistos (en safates, sota entornpeus, sota motllures o sota fusteria...)		
Techniques d'usinage (découpe, limage, conformage...) / Tècniques de mecanitzat (tall, llimada, conformació...)		
Techniques de fixation (fixation, perforation, collage, agrafage...) / Tècniques de fixació (fixació, perforació, encolat, engrapament...)		
Techniques de connexion (différents types de connexions) / Tècniques de connexió (diferents tipus de connexions)		
Techniques de réalisation des mesures pour chercher des pannes / Tècniques de realització de les mesures en la recerca d'avaries		
Techniques de tests de fonctionnement pour la remise en service / Tècniques de tests de funcionament per a la nova posada en servei		
Techniques de rédaction d'un rapport sur l'intervention / Tècniques de redacció d'un informe de la intervenció		
Techniques d'utilisation des EPI / Tècniques d'utilització dels EPI		
Techniques de traitement des déchets industriels / Tècniques de tractament dels residus industrials		
<b>Techniques spécifiques des activités / Tècniques específiques de les activitats</b>		
<b>Champs d'activités 2 : courants faibles (installations particulières) / Camps d'activitats 2: corrents febles (instal·lacions singulars)</b>		
Techniques de raccordement et connexion spécifiques (soudure malle...) / Tècniques d'empalmament i connexió específiques (soldadura tova...)		
Techniques de programmation des dispositifs / Tècniques de programació dels dispositius		

<b>Champs d'activités 3 : motorisation et automatisation industrielle / Camps d'activitats 3: motorització i automatització industrial</b>		
Techniques de programmation d'automates / <i>Tècniques de programació d'autòmats</i>		
Techniques de bobinage de moteurs et de transformateurs / <i>Tècniques de bobinatge de motors i transformadors</i>		
<b>Champs d'activités 4 : production, transport et distribution / Camps d'activitats 4: producció, transport i distribució</b>		
Techniques de raccordement et connexion spécifiques / <i>Tècniques de empalmament i connexió específiques</i>		
Techniques de montage, mise en place et fixation de conducteurs de réseau de distribution (aériens, souterrains...) / <i>Tècniques de muntatge, col·locació i fixació de conductors de xarxa de distribució (aeris, soterrats...)</i>		

À compléter par les référents du jeune en accord avec celui-ci / *A completar pels referents del jove d'acord amb ell:*

(1) cocher la colonne correspondante quand la technique a été utilisée pendant le séjour / *marqueu a la columna corresponent quan l'operació ha estat realitzada durant l'estada*

### C. Évaluation générale de l'entreprise / *Valoració general de l'empresa*



Date / <i>Data</i>			Prénom et nom du tuteur de l'entreprise / <i>Nom i cognoms del tutor de l'empresa</i>
jj / dd	mm / mm	aaaa / aaaa	
			Signature / <i>Firma</i>

Tampon de l'entreprise / *Segell de l'empresa*

## II. AUTRES COMPÉTENCES ACQUISES DANS LA MOBILITÉ/ ALTRES COMPETÈNCIES ADQUIRIDES EN LA MOBILITAT

### A. Compétences reliées à l'exercice de la profession / Competències relacionades amb l'exercici de la professió



À l'occasion du séjour, vous avez réalisé d'autres activités et techniques spécifiques de la profession. Indiquez dans cette partie vos principales découvertes et apprentissages. / *Amb ocasió de l'estada, has realitzat altres activitats de les activitats i tècniques específiques de la professió. Indica en aquesta part els teus principals descobriments i aprenentatges.*

**A1** : Particularités du système électrique de la région / *Particularitats del sistema elèctric de la regió*  
Systèmes de génération (installations typiques...), transport et distribution, régime commercial, équipements et installations spécifiques, techniques, matériaux et outils utilisés / *Sistemes de generació (instal·lacions típiques...), transport i distribució, règim comercial, equips i instal·lacions específiques, tècniques, materials i eines utilitzats*

**A2** : Types d'entreprises / *Tipus d'empreses:*  
Profil des entreprises du secteur (typologie, statut juridique, classification), législation propre du secteur (droit du travail, organismes de contrôle...), dimension sociale (attentes et comportements des clients, égalité au travail ... ) / *Perfil de les empreses del sector (tipologia, status jurídic, classificació) legislació pròpia del sector (dret del treball, organismes de control...), dimensió social (expectatives i comportaments dels clients, paritat en la col·locació...)*

**A3** : Organisation du travail / *Organització del treball*  
Distribution des fonctions dans l'équipe, activités du technicien en électricité... / *Repartiment de les funcions a l'equip, activitats del tècnic en electricitat...*

**A4** : Réglementation et système de contrôle de l'hygiène et de la sécurité / *Reglamentació i sistema de control d'higiene i seguretat*  
Comportement des chefs d'entreprise du secteur, EPI et réglementation spécifique en matière de sécurité au travail. Réglementation sur les installations, règlement électrotechnique, organismes de contrôle, système de sanctions. / *Comportament dels empresaris del sector, EPI i normativa específica de seguretat en el treball. Normativa d'instal·lacions, reglament electrotècnic, organismes de control, sistema de sancions.*

## B. Aptitudes et compétences linguistiques acquises / Aptituds i competències lingüístiques adquirides

Décrire les aptitudes et compétences linguistiques acquises, indiquer les progrès observés, le niveau de compétences acquis et, le cas échéant, les évaluations et les tests réalisés. / *Descriu les aptituds i competències lingüístiques adquirides, indica els progressos observats, el nivell de competències adquirit i, si escau, les avaluacions i tests realitzats.*


## C. Aptitudes et compétences sociales acquises / Aptituds i competències socials adquirides

Décrire les aptitudes et compétences sociales acquises, indiquer les progrès observés, le niveau de compétences acquis et, le cas échéant, les évaluations et tests réalisés. / *Descriu les aptituds i competències socials adquirides, concreta els progressos observats, el nivell de competències adquirit i, si escau, les avaluacions i tests realitzats.*


## D. Autres aptitudes et compétences acquises / Altres aptituds o competències adquirides

Décrire les autres aptitudes et compétences acquises et non comprises dans les différents volets, (par ex. les activités extrascolaires, la découverte de la vie locale). / *Descriu les altres aptituds i competències adquirides i no incloses en els diferents apartats, per ex. les activitats extraescolars, el descobriment de la vida local)*


Date / Data			Signature de la personne de référence/du tuteur / Firma de la persona de referència/el tutor	Signature du titulaire / Firma del titular
jj /dd	mm / mm	aaaa / aaaa		

## **CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONS**

(Insérer la certification élaborée par la région d'accueil) /  
(*Inseriu la certificació elaborada per la regió d'acollida*)